CRUIJFF ... operatie...

108STE JAARGANG — NO.: 49 DONDERDAG 28 FEBRUARI 1991

AMIGOE

Preke

Partij van Democraten Pikkers

...s eerder werkzaam in Baghdad

...aagse diplomaat ...n Tunis vermoord

...EN HAAG - De veertig-...ge Robert-Jan ...erman, eerste secre-... van de Nederlandse ...assade in Tunesie, is ...nsdagavond in Sidi Said, een stadje ten ...rden van Tunis, ver-...rd. Een woordvoerder het ministerie van Bui-...landse zaken in Den ...g heeft dat woensdag-...nd bevestigd. Er heeft ... nog niemand verant-...rdelijk gesteld voor ...e moord.

...gens diplomatieke ...nnen in Tunis werd ...erman gedood nadat hij ... auto begin van de avond ...eerde bij zijn woning, ...r woensdagavond een ...tje zou worden gegeven ... andere Westerse diplo-...en. Vanuit een auto met ...inzittenden werd Akker-... door automatische ...ens beschoten. Hij over-... op weg naar het zieken-.... Er is van dichtbij gescho-... Het ziet er dan ook naar dat het een doelbewuste ...rd is en dat geen sprake ...an een vergissing, aldus ... woordvoerder van het ...isterie.

...olgens een woordvoerder ... het ministerie van Bui-...landse zaken was ...erman al drie jaar ver-...den aan de Nederlandse ...assade in Tunesie. Van-... Tunis werd Akkerman ...elijk naar Baghdad gedi-...eerd toen de Nederlandse ...assadeur in Irak, Van ..., naar Nederland terug-...de om overleg te voeren ... minister Van den Broek ... de Nederlandse gijze-...rs in Baghdad. Akkerman ...ef tot aan de sluiting van ... Nederlandse ambassade ...Irak in Baghdad. Daarna keerde hij terug op zijn post in Tunis.

Volgens een woordvoerder van de politie is nog geen bewijs gevonden voor een eventuele relatie tussen de moordaanslag en de Golf-oorlog. De aanslag is overigens volgens de politie in Tunis nog niet opgeeist.

Minister Van den Broek heeft met afschuw kennis genomen van de gewelddadige dood van Akkerman en is diep geschokt. Dat heeft zijn woordvoerder woensdag-avond verklaard.

De ambassadeur van Tunesie in Nederland is donderdagochtend op het ministerie van Buitenlandse zaken ontboden. De Tunesische autoriteiten moeten onverwijld voortgaan met het onderzoek. We vertrouwen er op dat de daders opgepakt en berecht zullen worden, aldus de woordvoerder van minister Van den Broek.

Volgens diplomatieke bronnen in Tunis is het voor zo ver bekend de eerste keer dat een buitenlandse diplomaat bij een moordaanslag om het leven komt in Tunesie. Van de daders ontbreekt volgens de politie in Tunis nog elk spoor.

Bevriend vuur doodt Britten

RIYAD - Negen Britse soldaten zijn per abuis gedood door een Amerikaans anti-tank-vliegtuig van het type A-10 Thunderbolt. Dit heeft een woordvoerder van de Britse troepen in Riyad woensdag meegedeeld.

De Britten bevonden zich aan boord van twee lichte troepentransportvoertuigen van het type Warrior toen ze dinsdag gedood werden, doordat de A-10 "in de hitte van de strijd" op hen vuurde, aldus kolonel Barry Stevens. Bij elkaar zijn tot nu toe vijftien Britse militairen omgekomen en tien gewond geraakt sinds het begin van de oorlog om de bevrijding van Kuwayt op 17 januari.

Britse eenheden hebben ongeveer 2.500 Irakezen krijgsgevangen gemaakt, aldus Stevens die er op wees dat het weer problemen stelt aan de verzorging van de krijgsgevangenen. De Irakezen moeten niet alleen met voedsel verzorgd worden, maar nadat ze dagenlang niets gegeten hadden moest men hun ook warme kleding geven.

...NC-man weg ...it Amsterdam

...AMSTERDAM - De offi-...le vertegenwoordiger in ...erland van het African ...tional congres, Kumar ...njay, keert dit voorjaar ...rug naar Zuid-Afrika. ...njay leidde het ANC-...toor in de Amsterdamse ...nenstad sinds de opening ...februari 1989. Hij is juist ...ruggekeerd van zijn eerste ...oek in twintig jaar tijd ... Zuid-Afrika. Een week ... zijn verblijf heeft hij ...orgebracht in een politieel ...Durban. Hij werd gearres-...erd wegens het reizen onder ... valse naam en het ont-...ken van de zogenaamde ...schendbaarheid", nodig ...or het vrij rondreizen in ... land.

Doel van operatie bereikt

■ *KUWAYT STAD - Amerikaanse soldaten wuiven met hun vlag en geven het Vredesteken bij het bereiken van de Kuwaytse hoofdstad. Het doel van Desert storm is binnen bereik. In de afgelopen nacht konden zij hun vlaggen weer gebruiken: ditmaal om het bestand te vieren dat van kracht werd.* (AFP-satellietfoto)

Als gevolg van Golfoorlog:

Tienduizenden Iraakse soldaten uitgeschakeld

WASHINGTON - Saudische legerfunctionarissen schatten dat er door de geallieerde acties sinds het begin van de oorlog op 17 januari in totaal tussen de 85.000 tot honderdduizend Iraakse soldaten zijn gedood of gewond geraakt. Dit is donderdag gemeld door de 'Washington Post'.

De meeste slachtoffers vielen in de weken van de onophoudelijke bombardementen op de Iraakse troepen, die zich in Kuwayt hadden ingegraven, zei de Saudische ambassadeur in de VS, prins Bandar Bin Sultan, de overigen tijdens de vierdaagse landoorlog, die in de afgelopen nacht eindigde.

Generaal Norman Schwarzkopf telde in de gelederen van de geallieerden 79 doden, 213 gewonden en 44 vermisten. De generaal zei geen schatting te hebben voor de Iraakse verliezen, maar zei woensdag al voor de pers dat er bij de geallieerde doorbraak door de Iraakse linies "zeer, zeer grote aantallen doden vielen in deze eenheden". De geallieerden hadden tot donderdagochtend zeker tachtigduizend Iraakse soldaten krijgsgevangen gemaakt.

Laatste bombardement van Baghdad

BAGHDAD - De geallieerde luchtmacht heeft woensdagavond de Iraakse hoofdstad Baghdad zwaar gebombardeerd. Dat hebben waarnemers gemeld. Het was waarschijnlijk het laatste bombardement van deze Golfoorlog.

De luchtaanvallen begonnen nog geen twee uur nadat de Iraakse ambassadeur bij de Verenigde Naties in New York had verklaard dat Irak instemt met alle VN-resoluties om zodoende een staakt-het-vuren te bewerkstelligen. Inwoners van de Iraakse hoofdstad vertelden dat de luchtaanvallen een van de zwaarste waren sinds het uitbreken van de Golfoorlog op 17 januari. Verscheidene bommen kwamen volgens ooggetuigen in het centrum van de stad neer. Het Rashid-hotel waar veel buitenlandse journalisten zijn ondergebracht schudde op zijn grondvesten.

Witte Huis: troepen snel terug

WASHINGTON - De terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit het Golfgebied die president George Bush woensdagavond in het vooruitzicht stelde, zal een kwestie van dagen zijn. Dit heeft het Witte Huis donderdag laten weten.

"U moet dat in dagen meten, niet in weken", aldus de presidentiele woordvoerder Marlin Fitzwater donderdagmorgen. "De president wil daar zo snel mogelijk mee beginnen." Hij benadrukte evenwel dat de terugtrekking eerst een aantal dagen door de militaire leiders moet worden besproken voordat er een beslissing valt.

BUSH: ZEGE VOOR VN

Veiligheidsraad bespreekt bestand

Wapens in Golf verstomd

WASHINGTON/BAGHDAD - Aan de geallieerde strijdkrachten in de Golf is bevel gegeven de gevechtsoperaties op te schorten. Dit bevel is ingegaan vannacht om een uur (Ant. tijd). Dit hebben functionarissen van het Amerikaanse ministerie van Defensie meegedeeld. De functionarissen zeiden dat er op het tijdstip geen berichten waren over Iraakse aanvallen, een voorwaarde die president George Bush in zijn toespraak stelde voor het eenzijdige staakt-het-vuren. Inmiddels heeft ook Baghdad opdracht gegeven aan zijn troepen de wapens niet meer te gebruiken zolang men niet wordt aangevallen. Irak heeft onder zware druk gisteravond alle resoluties van de Veiligheidsraad aanvaard, waarmee de weg werd geopend voor dit staken van het vuren, dat officieel nog niet wordt aangeduid als een bestand maar dit de facto wel is.

De Amerikaanse president George Bush kondigde woensdagavond aan dat de offensieve operaties van de geallieerde troepen in de Golf tegen Irak om middernacht (VS tijd, Ant. tijd 01.00 uur) zouden worden beeindigd. Bush benadrukte dat bij de beeindiging van de strijd van de zijde van de geallieerden de voorwaarden gelden dat de Iraakse troepen de vijandelijkheden staken en Irak geen Scud-raketten meer afvuurt op andere landen, dat wil zeggen Israel en Saudi-Arabie.

HONDERD UUR

Bush vroeg Irak zijn militaire commandanten binnen 48 uur te laten bijeenkomen met geallieerde bevelhebbers. "Om middernacht vanavond, precies 100 uur sinds het begin van de offensieve grondacties, en zes weken nadat operatie Desert Storm is begonnen, zullen alle Amerikaanse en coalitietroepen de offensieve gevechtsoperaties opschorten", zei Bush.

De Amerikaanse president verklaarde dat een permanent staakt-het-vuren zal afhangen van de vrijlating door Irak van geallieerde krijgsgevangenen en zijn medewerking bij het lokaliseren van mijnen en booby traps. "Deze oorlog ligt nu achter ons. Voor ons ligt de zware taak van het waarborgen van de vrede", zei hij.

De president zei dat de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, volgende week naar het Midden-Oosten reist om vredesbesprekingen te beginnen. Met de bondgenoten gaat Baker daar de naoorlogse situatie in de regio bespreken. "Wij hebben al ideeen en plannen voor de periode na de oorlog", zei Bush. Hij benadrukte dat er geen sprake kan zijn van "alleen een Amerikaans antwoord op al deze uitdagingen". "Wij kunnen de landen in de regio helpen en steunen", zei hij.

'Kuwayt is bevrijd. Het Iraakse leger is verslagen. Onze militaire doeleinden zijn bereikt", zo begon Bush zijn via de televisie uitgezonden toespraak tot de natie vanuit het Oval office in het Witte Huis. Zeven maanden geleden, aldus de president, trokken Amerika en de wereld een streep in het zand en zeiden dat de agressie door Irak tegen Kuwayt niet zou duren. "Vanavond hebben Amerika en de wereld hun woord gehouden".

Dit is geen tijd voor overdreven vreugde. Het is wel een tijd om trots te zijn op "onze troepen en onze vrienden, die in deze crisis aan onze zijde stonden". "Geen enkel land kan deze overwinning als de zijne opeisen. Het is niet alleen een zege voor Kuwayt, maar een zege voor alle deelnemers in de coalitie. Dit is een zege voor de Verenigde Naties, voor de gehele mensheid, van het recht".

GETEMPERD

Eerder woensdag kwamen meldingen van het oorlogsfront dat de geallieerde troepen in het zuiden van Irak de laatste grote veldslag hebben gewonnen, waarbij de resten van de eens gevreesde Iraakse Republikeinse garde werden verslagen en honderden tanks werden vernietigd.

"Onze militaire doeleinden zijn bereikt. Kuwayt is weer in de handen van de Kuwayters, die hun eigen lot weer kunnen bepalen. Wij delen in hun vreugde, vreugde die alleen wordt getemperd door ons medelijden met het verschrikkelijke dat ze achter de rug hebben", zei de president.

Het is tijd om trots te zijn op de troepen in de coalitie en "de mensen wier kracht en vastberadenheid leidden tot deze snelle, beslissende en rechtvaardige overwinning". "En spoedig zullen we onze armen kunnen uitstrekken om in Amerika onze schitterende strijdkrachten te begroeten", aldus de president.

Het is aan Irak of de opschorting van de geallieerde offensieve operaties resulteert in een duurzame wapenstilstand, zo zei de Amerikaanse president. Als Irak niet ingaat op de voorwaarden voor een staakt-het-vuren "zijn de coalitietroepen vrij om de militaire operaties te hervatten".

VOORWAARDEN

Voor een "formele" wapenstilstand stellen de geal-

Vervolg op pag. 6

Voor eerst vrije keuze

DHAKAR - Moslim- en ...ndu-vrouwen staan in de ...rij bij een van de stembu-...us in Bangladesh waar woensdag vrije verkiezingen werden gehouden. Het was voor het eerst sinds 1971 toen Bangladesh onafhankelijk werd dat er zulke verkiezingen werden gehouden. (AFP-satellietfoto)

Kuhn en Coco: Intiem en boeiend concert

ONDER AUSPICIËN VAN de Stichting Klassiek traden gisteravond in een niet onaardig gevuld Centro Pro Arte fluitiste Magdalena Kuhn met gitarist Julian Coco voor het voetlicht met een zeer gevarieerd programma van Bach tot Antilliaanse muziek. Ze zijn geen onbekenden op Curaçao. In 1970 gaven zij hier hun eerste concert; dit is de derde keer dat Magdalena Kuhn op Curaçao concerteert.

De combinatie fluit-gitaar is er een van het intieme soort en de zaal van Centro Pro Arte is daar accoustisch gezien nu niet direct op gebouwd, maar dat bleek toch erg mee te vallen. Het programma bood een grote verscheidenheid aan componisten, waarvan ik het bestaan nimmer vermoed had, zoals Alexander Traeg en Josef Trular, maar die Magdalena Kuhn ergens vandaan had weten te vissen.

Begonnen werd met de 'Hamburger (op z'n duits uitspreken, a.u.b.) Sonate' van C.Ph.E. Bach, een vlot en ongecompliceerd stukje muziek, waarbij wij wederom kennis maakten met de soepele, ranke toon van de fluitiste, technisch voor geen kleintje vervaard, en het speelse gemak waarmee Julian Coco met z'n gitaar omgaat. Van de hiernavolgende sonate van Traeg was ik niet ondersteboven. Als bewonderaar van Mozart bewerkt hij enkele delen van diens pianosonates voor fluit en gitaar. Hmmmmm..... Veel interessanter was een kennismaking met de 'Sonatine Semplice' van de Tsjechische componist en gitarist Josef Truhlar, die zeker het aanhoren meedere keren waard is. Met een Spaans getinte Entr'Acte van Jacques Ibert sloot het programma voor de pauze.

Zeer boeiend vond ik daarna een werk van de Zwitserse componist Willie Burkhard. In een gematigd moderne stijl beluisterden wij diens Serenade voor fluit en gitaar, met een Marsch als laatste deel (het begin van 'Marschepein' volgens Julian Coco, die het weer niet kon laten om dwars door het concerteren heen met jolige opmerkingen te komen, tot ieders vreugde). Voor het eerst hoorde ik de Roemeense Volksdansen van Bartok in deze combinatie. Onverwoestbare muziek, zeer fraai door het duo vertolkt.

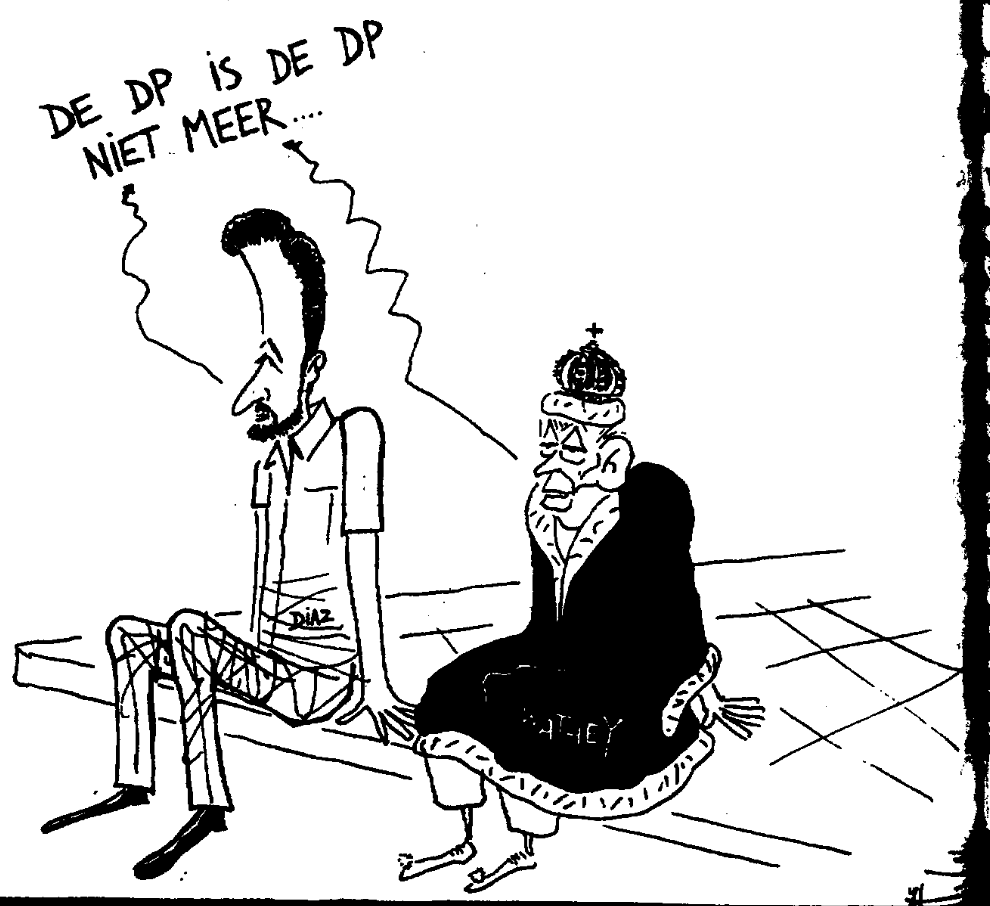
Als laatste een zestal bewerkingen van Julian Coco van Antilliaanse en Zuidamerikaanse dansen. De hier zo nodige versieringen van de melodie waren van Magdalena Kuhn zelf, heel echt, heel knap. Dat Coco hier in zijn element was, behoeft geen betoog.

Vanavond is er een tweede concert van het duo met werken van onder meer Ravel en DeFalla, geen enkele reden om een oergezond musiceren te missen!

IMAN LANDHEER



...KUHN EN COCO...



Ontslagbrief Gumbs dinsdag verwacht

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Minister Louis Gumbs (ex-DP St. Maarten, nu PDP) zal hoogstwaarschijnlijk aanstaande dinsdag zijn ontslagbrief indienen. Hij komt er maandag mee op zak vanuit St. Maarten naar Curaçao. Kennelijk hoopt Gumbs dat een voor maandag geplande vergadering van de coalitiepartijen het ontslag zal kunnen voorkomen: behalve de PNP schijnt geen van de andere partijen bezwaar te hebben tegen de tijdelijke handhaving van Gumbs.

De groene partij echter, die een overwicht heeft in het kabinet, heeft eerder deze week bij monde van premier Liberia-Peters kenbaar gemaakt dat Gumbs moet opstappen nu hij niet langer aangesloten is bij coalitiepartner DP St. Maarten.

In Philipsburg zijn ook stemmen opgegaan voor het vertrek van Gumbs. Vance James, Staten en eilandsraadslid voor de SPA, kondigde aan dat Gumbs moet vertrekken. Dat geldt, volgens James, ook voor gedeputeerde Dennis Pantophlet. Ook hij was voorheen DP-er, maar besloot zich uit onvrede over de DP aan te sluiten bij de Progressive Democratic Party (PDP) van Millicent de Weever, die zelf ook ex-DP-er is.

Vance James meent dat het op zijn zachtst gezegd onethisch is dat deze mensen nog in het kabinet en het Bestuurscollege zitten, terwijl ze geen steun meer hebben van de partij die hen afvaardigde. "In deze tijden waarin we proberen een mentaliteitsverandering teweeg te brengen over politiek handelen en functioneren zijn deze ontwikkelingen hoogst afkeurenswaardig." De politieke leider van de oppositie maakte ook melding van een andere merkwaardige situatie waarbij zowel de waarnemend gezaghebber als de waarnemend secretaris van St. Maarten voorkomen op een verkiezingslijst: het gaat om respectievelijk Charlie Vlaun en Sarah Wescot, die beiden figureren op de PDP-kandidatenlijst. De gezaghebber en sekretaris zouden derhalve in deze verkiezingstijd niet van het eiland weg mogen, zodat hun waarnemers niet in functie komen als actieve PDP-politici.

Om de waarschijnlijk spoedig vrij te komen portefeuille van verkeer en vervoer van Louis Gumbs wordt achter de schermen intussen al flink onderhandeld: het ligt voor de hand dat de portefeuille tot in elk geval na de april-verkiezingen wordt ondergebracht bij de minister van algemene zaken (Liberia-Peters). Hoewel de UPB van Bonaire blijkbaar meent dat zij daarop aanspraak kan maken (met 3 zetels) zal deze partij zich toch koest houden, zo delen insiders aan de Amigoe mee. De UPB heeft nu een minister (Jopi Giskus van Ontwikkelingssamenwerking).

Behalve de PNP zouden alle coalitiepartijen, inclusief de Curaçaose SI/FOL, het liefst willen dat Gumbs blijft en zijn portefeuille behoudt, om een nog groter overwicht van de PNP te voorkomen. Het zal waarschijnlijk anders gaan: Gumbs voelt aan dat hij niet langer het verzoek van Liberia (en partij-baas Claude Wathey) kan negeren en zijn ontslag moet indienen. Dat gebeurt dan op dinsdag tijdens de wekelijkse kabinetsvergadering, zo is de verwachting. Premier Maria Liberia maakte op dinsdag bekend dat Gumbs op de hoogte is van haar 'principieel standpunt': hij kan niet als ex-DP blijven zitten, omdat het regeerakkoord dooor de DP en niet door de PDP werd getekend.

Vliegerwedstr...

WILLEMSTAD — Buurtcentrum Montagne maakt bekend dat op 3 maart tussen tien uur 's morgens en vier uur 's middags een vliegerwedstrijd zal worden georganiseerd op het terrein van Casa Grandi. Deelname aan deze vliegerwedstrijd is gratis en de leeftijd is ... jaar en ouder. Deelnemers zullen worden onderverdeeld naar leeftijd. De inschrijving kan van te voren gebeuren bij Buurtcentrum Montagne aan de Stakamahachiweg en op de wedstrijddag tussen negen en tien uur 's morgens.

Havenstatistieken over '90 veelbelovend

WILLEMSTAD — "De haven is ons hart en ons hart klopt uitstekend." Zo concludeert de Curacao Ports Authority (CPA) in het voorwoord bij de statistieke gegevens over de activiteiten in de Curacaose haven in 1990: er is groei in alle opzichten.

Het aantal vracht 'movements' bedroeg vorig jaar in metrieke tonnen uitgedrukt ruim 606.000, waarvan ruim 152.000 bestemd waren voor transshipment. Het jaar daarvoor bedroeg het totaal nog ruim 527.000 metrieke tonnen. De laad-, los-, en de transhipment handelingen namen eveneens toe. Ook de moves met betrekking tot containers die hier afgehandeld werden toont een stijgende lijn:: ruim 42.000 in totaal ten opzichte van ruim 37.000 in 1989.

Wat betreft het aantal schepen dat binnengeloodst werd, laten de statistieken een groei zien van ongeveer 400. Opvallend is vooral de groei in de categorie 'andere' schepen (dus geen vracht-, of cruiseschepen of tankers). Het aantal cruiseschepen nam toe van 227 in '89 tot 265 in '90.

De bunkerverkoop toont een stijgende lijn: de verkoop in barrels bedroeg in 1990 653.000 ten opzichte van 822.000 vorig jaar. Ook de verkoop van water aan schepen laat een aanzienlijke groei zien.

Ten aanzien van het aantal passagiers dat de haven van Willemstad bezocht nam het totaal van 117.391 in 1989 ... 158.552.

WILLEMSTAD —De Capriles-kliniek zal binnenkort worden uitgebreid met een tandheelkundige afdeling. Op vrijdag 8 maart wordt deze afdeling geopend door gedeputeerde Nelson Monte, belast met Geneeskundige- en Gezondheidsdienst (GGD) en minister Stanley Inderson van Volksgezondheid.

Venezolaanse minister opent huizen-project

WILLEMSTAD —De Venezolaanse minister van Ruimtelijke Ordening, dr Luis Penzini Fleury, zal aanstaande zaterdag op Curacao aanwezig zijn bij de oplevering van 50 huizen op Seru Mahuma die gebouwd werden in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen de FKP en de Venezolaanse ... terorganisatie INAVI.

Dit project werd geruime tijd geleden gestart. De Venezolaanse bijdrage bestaat uit de levering van Venezolaanse bouwmaterialen en technieken. De woningen ... kwestie hebben enige ... leeggestaan en zijn in ... tijd behoorlijk door vandalen toegetakeld.

De ceremonie voor de oplevering van de FKP/INAVI woningen begint om vier uur 's middags, zo blijkt uit de uitnodiging van FKP-directeur ir Herman George.

Nierzieken kunnen niet wachten

Bouw Diatel moet december klaar zijn

WILLEMSTAD — Het nieuwe behandelingscentrum Diatel van de Nier Stichting Curaçao moet het einde van dit jaar klaar zijn. Dat zegt de voorzitter van de stichting Guidobaldo Lombardi. "De nierpatiënten kunnen niet langer wachten", is zijn reden voor grote haast. Het geld voor Diatel is al een jaar binnen. De Nier Stichting heeft de bouwgrond reeds gekocht. Het wachten is nu op D.R.O.V. die de mondelinge goedkeuring nog op papier moeten zetten. Met het project is een bedrag van 1.8 miljoen gulden gemoeid. De collectes van de stichting komen daar nog bij.

Guidobaldo Lombardi wil in medio 1991 beginnen met de bouw van het Diatel. "Het moet klaar zijn in december anders gaat er weer een bouwvakkers-vakantie overheen." Het gebouw komt aan de Jan Noorduynweg, naast de Universiteit. De 1.8 miljoen is een lening van het Land. De Nier Stichting betaalt dit bedrag na twee jaar terug. Het Diatel moet binnen twee jaar break-even draaien.

Het centrum verwacht veertig tot vijftig nierpatiënten te gaan behandelen. Dat getal kan toenemen, omdat mensen met hoge bloeddruk en suikerziekte in de toekomst ook patiënt kunnen worden. Nierzieken met complicaties kunnen niet terecht bij het Diatel. Zij moeten behandeld worden in het ziekenhuis.

Patiënten spoelen hun eigen nieren. Ze bedienen de machines zelf. "Hiermee willen we bereiken dat ze met plezier komen en omdat ze het zelf in de hand hebben, niet bang zijn. Het moet niet dezelfde angst zijn als die van een bezoek aan de tandarts," vertelt de voorzitter enthousiast.

De naam Diatel is afkomstig uit Nederland. Daar zijn al vijf behandelingscentra onder deze titel. De naam Diatel kan verkeerd overkomen. "Het is geen hotel", benadrukt Lombardi, "Patiënten gaan na behandeling weer terug naar huis. Ze blijven niet slapen. Ik noem het liever een 'kapsalon'. Mensen komen hier binnen om zich daarna lekker fris en opgeknapt te voelen."



Aandringen op tekenen CITES-verdrag

Venezolaanse milieuvereniging vraagt om medewerking Curaçao

CARACAS/WILLEMSTAD — De milieuvereniging van Venezuela (Sociedad Conservacionista Audubon de Venezuela) maakt zich zorgen over de aanzienlijke handel in papegaaien en ara's. Daarom vraagt de vereniging de burgers van Curaçao om een beroep te doen op hun overheid om het CITES-verdag ter bescherming van bedreigde diersoorten te ondertekenen.

De Venezolaanse wet verbiedt de handel in dieren uit het oerwoud en Venezuela heeft het CITES-verdrag wel ondertekend. Maar omdat Curaçao niet participeert in het verdrag, is het voor handelaren gemakkelijk de Venezolaanse wet te overtreden en zo de zeldzame vogels van het eiland La Blanquila en de staat Falcón in te voeren op Curaçao.

"Wij willen de steun vragen van de Curaçaose burgers om zich zorgen te maken over het behoud van de wereldfauna", zo schrijft de voorzitter van de milieuvereniging José Luis Mateo.

In maart van dit jaar komen bijeen de minister-president van Venezuela Carlos Andres Perez, de premier van de Nederlandse Antillen, Maria Liberia-Peters en de eerste minister van Nederland, Ruud Lubbers. Zij zullen dan spreken over milieuzaken.

De Venezolaanse milieugroep vraagt de Curaçaonaars om bij die gelegenheid de regering te vragen het CITES-verdrag te onderteken.

Opknappen grotten kost meer dan gepland

WILLEMSTAD — De gerestaureerde grotten van Hato gaan binnen "enkele maanden" open. Fundashon Kas Popular is momenteel bezig aan de eindfase. Herman George kan niet precies zeggen hoeveel maanden, "het zijn er ongeveer twee", beweert de directeur van FKP. De Stichting Nationale Parken, beter bekend als Stinapa, gaf de opdracht aan de huisvestings-stichting.

Stinapa kreeg hiervoor een miljoen gulden van de overheid. "Het miljoen is echter niet toereikend. De bouwkosten zijn hoger uitgevallen dan verwacht", zegt Herman George. Hoeveel hoger wilde de directeur niet zeggen. FKP wil extra geld aan de Nederlandse regering vragen. Dit geld zou dan moeten komen uit het 'potje' ontwikkelingssamenwerking. Directeur Herman George is erg enthousiast over het project: "Het is fantastisch. Zeker voor toeristen".

FKP heeft zorg voor het totale project. George: "De voorzieningen, het schoonmaken van de grotten en de belichting binnen. Alles doen wij." Het huisje van de beheerder staat er. De parkeerplaats is bijna af. Het wordt bij elkaar een mooi geheel. Stinapa moet nog personeel aannemen om de grotten te beheren.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de vijfde trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:

eerste prijs:
f.100.000,-: nr 31123
tweede prijs:
f.30.000,-: nr 34766;
derde prijs:
f.10.000.-: nr 27481.

DP stelt vragen over ontslag:

Onzekerheid blijft voor personeel van Caribbean

WILLEMSTAD — De DP-fractie wil duidelijkheid over het in november aangekondigde massale ontslag bij het Caribbean Beach Hotel. De werknemers daar leven in grote onzekerheid omdat er van overheidszijde geen bevredigend antwoord is gekomen op de vele vragen die er zijn gesteld. De enige reactie was de kennisgeving van het departement van arbeid en sociale zaken dat er een petitie is ingediend voor het massale ontslag.

Leslie Navarro fractievoorzitter van de Democratische Partij vraagt in zijn brief aan de voorzitter van de Staten of de overheid kan zeggen wie dit ontslag heeft aangevraagd. Ook willen de democraten weten hoe het kan dat de overheid niet op de hoogte is van deze ontslagpetitie.

Het is niet duidelijk hoeveel mensen hun baan zullen kwijtraken. Er wordt gesproken over een groot aantal, maar aan de andere kant heeft de werkgever laten weten dat 60 procent van de werknemers in dienst kan blijven.

"Om hoeveel mensen gaat het nou eigenlijk", vraagt Navarro in zijn brief. Namens de DP-fractie vraagt hij ook wanneer de overheid instemd met de petitie instemd, als daarmee wordt ingestemd.

In dat geval willen de democraten weten hoe de overgangsregeling zal zijn voor de mensen die hun baan verliezen, en of zij recht hebben op een uitkering, vakantiegeld en andere voorzieningen.

'K Major' certificaten



■*WILLEMSTAD— De cursisten die onlangs de 'K major course' van Kodela afrondden kregen vrijdag jongstleden hun certificaat uitgereikt. De cursus werd van 14 tot 22 februari georganiseerd door de Kodela en Mirlees Diesel Blackstone van Engeland. Alex Dow kwam speciaal uit Engeland over voor het verzorgen van de cursussen. Deze werden georganiseerd in het kader van het onderhoud van de dieselmachines van het water en elektriciteitsbedrijf.*

Foto: De cursisten op de dag van de uitreiking.

ALM: Geen uitbreiding vluchten Haïti-Curaçao

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Luchvaart Maatschappij, ALM, zal niet vaker dan nu het geval is, van en naar Haïti vliegen. Dit verklaarde de ALM-woordvoerster, Isa Henriquez desgevraagd aan de Amigoe. Ingaande 7 april 1991 zal ALM de vluchten vanuit New York, via Haïti naar Curacao stopzetten. Het aantal bezoekers vanuit Haïti naar Curacao is in het derde kwartaal van 1991 met 4.7% gestegen.

Ondanks deze stijging zijn rechtstreekse vluchten tussen Haïti en Curacao niet rendabel. Momenteel vliegt de ALM vanuit Curacao naar Haïti en Miami en vanuit Curacao via Haïti naar New York vice versa. Het aantal passagiers dat vanuit Haiti naar Curacao komt is kleiner dan vergeleken met het aantal dat vanuit Haïti naar Miami of New York reist, aldus de pr-vrouwe van de ALM.

De Haitiaanse luchtvaart maatschappij, Haiti Trans Air heeft onlangs haar vluchten naar Curacao stopgezet. Volgens de vertegenwoordiger op Curacao is dit van tijdelijke aard. Volgens insiders zal Haiti Trans Air niet meer naar Curacao vliegen.

Met het wegvallen van Haiti Trans Air (die immers door de ALM als concurrent op een zeer lucratieve markt beschouwd werd) verwachtte men dat de ALM de frequentie van vluchten tussen Curacao en Haïti zou opvoeren. Dat zal niet gebeuren, aldus Henriquez.

VRIJE ZONE

Het aantal Haitiaanse bezoekers bij de Curacaose Vrije zone is in het derde kwartaal van 1990 met 3% afgenomen, aldus het kwartaal bulletin van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen.

In het derde kwartaal bezocht een totaal van 2331 Haitianen de Vrije zone. Dat is 72 Haitianen minder vergeleken met het derde kwartaal van 1989.

Haitianen zijn nummer vijf op de lijst van de verschillende nationaliteiten die Vrije Zone bezoeken. Nummer 1 op de lijst staat Jamaica (11.088 bezoekers), gevolgd door de Dominicaanse Republiek (3337), Venezuela (2969) en Trinidad (2.428). (Cijfers zijn van het aantal bezoekers die de Vrije Zone in het derde kwartaal van 1990 bezochten. Afkomstig van de Centrale Bank. RED).

Chong: Dash-8 bijna 100% betrouwbaar

Gebrek aan onderdelen veroorzaakt vertraging

WILLEMSTAD — Eén van de splinternieuwe Dash-8 toestellen van de ALM moest gisteren noodgedwongen uit het vliegschema gehaald worden. Een der motoren raakte oververhit. Reserve-onderdelen moeten uit Canada gehaald worden. In verband met veiligheidsmaatregelen die door de Canadese en Amerikaanse autoriteiten getroffen worden als gevolg van de Golfoorlog, ondervindt de verscheping 24 uur stagnatie, aldus ALM-directeur, Kitland Chong. Omdat de ALM de interinsulaire vluchten met slechts één Dash-8 moest uitvoeren, werd vanmorgen veel vertraging ondervonden.

De ALM verwacht het vliegtuig morgen weer in te kunnen zetten. Het feit dat juist die onderdelen niet in voorraad waren heeft ertoe geleid dat het vliegtuig langer in reparatie moet blijven, aldus Chong.

De Dash-toestellen ondergaan momenteel de zogenaamde 'break in period'. Het grondpersoneel, de piloten en technici moeten allemaal een 'leerperiode' doormaken voordat zij met de toestellen om kunnen gaan.

Daar komt bij dat niet alle reserve-onderdelen in voorraad zijn, aldus Chong. Op advies van de fabrikant worden bepaalde onderdelen in voorraad gehouden. 'Vliegtuig-onderdelen zijn niet met auto onderdelen te vergelijken'.

Momenteel bevinden zich op Curacao een technici van de fabrikant, de Havilland en een monteur-instructeur van de Canadese luchtvaart maatschappij, Air Ontario. Zij geven onderricht aan het grondpersoneel van de ALM, aldus de ALM-directeur.

TEVREDEN

Ondanks alles is de ALM-directie zeer tevreden met het functioneren van de Dash-toestellen. Chong spreekt van een technische betrouwbaarheid van 98%. Een zeer hoog percentage.

De vliegtuigen zijn nog steeds niet optimaal in het vliegschema ingezet. Dat zal pas in de zomermaanden gebeuren, aldus Kitland Chong, die verder zei dat het personeel dat met de vliegtuigen omgaat nog steeds in training is.

Er zijn wel kleine punten die gladgestreken moeten worden, zoals de nog voorkomende aansluitingsvertragingen. 'Maar de reacties die wij van het publiek en ons personeel krijgen is zeer positief'.

Collecte nierstichting groot succes

WILLEMSTAD — Afgelopen jaar heeft de Nierstichting Curaçao gedurende de hele maand november gecollecteerd. De collecte vond plaats door middel van het plaatsen van collectebussen bij verschillende bedrijven, straatcollectes en intekenlijsten. Ondanks het feit dat de feestdagen voor de deur stonden, heeft de Curaçaose gemeenschap groots bijgedragen. De novembercollecte heeft ruim negentigduizend gulden opgebracht in contanten en in financiële toezeggingen.

Optimisme onder "groenen"

PNP deze verkiezingen uit op meerderheid

WILLEMSTAD — De Nationale Volkspartij (PNP) is bij deze eilandsraadsverkiezingen uit op een meerderheid. "Elf zetels òf meer, dat moet lukken," verklaarde gisteren partij sekretarisgeneraal Rufus McWilliam na een persconferentie ter presentatie van de kandidaten op de groene lijst. Of de PNP dan alleen het BC gaat bezetten zonder coalitiepartijen? "Dat kan, maar veel hangt af van de programma's en standpunten." Behalve de bekende namen van lijsttrekker, voorzitter en premier Maria Liberia-Peters, gedeputeerden, ministers en Statenvoorzitter McWilliam bevat de lijst een heel scala 'nieuwe gezichten'. "Een heel bewuste keuze. De partij is enorm gegroeid, wij willen nieuwe mensen een kans geven zich te ontwikkelen en te ontplooien. Iedereen moet het leren in de politiek en niemand is ooit te oud om te leren." Woorden van de optimistische lijsttrekker Liberia-Peters, die uiterst verbaasd reageerde op een vraag waarin het woord 'als' (de partij in het BC komt...) 'Als' is het juiste woord niet, maar 'wanneer'...'

De PNP behaalde bij de Statenverkiezingen van maart 1990 ruim 32.000 stemmen en vestigde daarmee een record. Vertaald naar eilandsniveau zou dat 11 zetels opleveren. 32.000 stemmen leverde de partij 7 Statenzetels en het premierschap op.

Voor de partijleiding en kandidaten is er geen enkele reden om aan te nemen dat er mensen afvallen. Ook niet indien er steeds meer nietstemmers bijkomen. "Men zegt dat het aantal nietstemmers groeit. Dat zijn dan in elk geval niet onze mensen, want wij krijgen er steeds meer stemmers bij," zo bracht Liberia-Peters naar voren in het met groene ballons en slingers versierde Kas di Pueblo.

De lijst werd zorgvuldig in elkaar gezet: het eiland werd in 25 districten opgedeeld. Daar werden kerngroepen opgericht die als taak hadden potentiële kandidaten te benaderen: die doorliepen een selectieprocedure en uiteindelijk kwamen er 29 man op de lijst: ervaring èn vers bloed is er vertegenwoordigd. Opvallend is dat de PNP vooral mensen gekozen heeft die veel ervaring hebben op sociaal/cultureel en sportief gebied. Ook hebben allen een beroep. Leerkrachten, een expolitieman, een paramedicus, een auto-handelaar, een aantal academici, de CPA-directeur, een voormalig consulent bij de Rotterdamse politie. Ze zijn allemaal terug te vinden op de groene lijst.

De 'oude' en 'nieuwe' mensen zullen de komende weken klaargestoomd worden voor hun nieuwe 'job': campagne-voeren. Er komen workshops en men gaat een dag in retraite om zaken als communicatie, politieke strategie en teamwork onder de loupe te nemen. "Voor ons gaat het om het in groepsverband optreden," zo meldde de voorzitter.

Gevraagd naar de actiepunten die tijdens de campagne aan de orde komen, zei Liberia dat momenteel daaraan de laatste hand gelegd wordt. Vast staat wel dat 'de mens' een centrale rol zal spelen. "Geen economische vooruitgang zonder de mens. Zijn welzijn mag niet uit het oog worden verloren. Anderzijds kosten sociale programma's veel geld en we moeten precies weten wat de beperkingen zijn," verklaarde Rufus McWilliam.

Dito Mendes, PNP- campagneleider meldde op zijn beurt, dat de bevolking deze keer in staat wordt gesteld te stemmen voor continuïteit en dat (indien de PNP meerderheid krijgt, RED.) afgerekend kan worden met de problematiek van steeds uit elkaar vallende coalities.

De PNP kopstukken zijn het duidelijk niet eens met mensen die beweren dat onder meer in politiek opzicht - op Curacao sprake is van angst voor represailles. "Dat angstsyndroom heb je eigenlijk in alle gelederen wel. Mensen zijn over het algemeen bang 'betrapt' te worden. Dat begint eigenlijk thuis al en het is zeker niet een met de politiek verbonden verschijnsel, "wist Liberia-Peters te vertellen. Zij meent dat alle burgers de taak hebben dit paranoiafenomeen te bestrijden, "want wat ons betreft functioneert de democratie perfect," zo zei McWilliam.

Hogere schaal minimumloon

Minister onderzoekt salaris lotenverkopers

WILLEMSTAD — Minister van Arbeid en Sociale Zaken Eithel Pietersz onderzoekt momenteel de mogelijkheid om het minimumloon van personeel, dat in nummerkantoren werkt, te plaatsen in de hoogste categorie. Het minimumloon van die schaal bedraagt 925 gulden. Momenteel vallen de meer dan duizend werknemers van de loterijkantoren onder categorie twee. Het winkelpersoneel gaat vanaf 1 maart van schaal drie naar twee. Werknemers uit verschillende financiële takken gaan ook meer verdienen. Zij stijgen naar categorie één en gaan er vanaf 1 maart per maand ruim tweehonderd gulden op vooruit.

Minister Stanley Inderson van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, toen minister van Arbeid en Sociale Zaken, diende ongeveer anderhalf jaar geleden een wetswijzigingsvoorstel in voor de Wet Minimiumloon. Het voorstel is toen niet geheel door de Staten geaccepteerd. De vakbonden en het bedrijfsleven hadden bezwaren tegen het plan van Inderson. De wet werd gefaseerd aangenomen.

Het minimumloon van winkelpersoneel en werknemers uit de financiële sector steeg vorig jaar maart. Eerst genoemde kreeg 45 gulden meer en de tweede kon zich verheugen op 150 extra florijnen. Categorie drie is opgeheven. Het winkelpersoneel en werknemers uit de agrarische sector, waaruit deze schaal bestond, verdienden tot nu toe op z'n minst 595 gulden per maand.

Mensen uit categorie twee van de financiële takken namen eerst 686 gulden mee naar huis. Zij gaan er het meest op vooruit: 225 florijnen. Degenen die nu als enigen tot deze schaal behoren is het personeel uit de horeca.

De veranderingen noemt voorzitter van Frente Obrero Stanley Inderson noodzakelijk. "Het minimumloon moet corresponderen met de minimale behoeften. Als alles duurder wordt kunnen zij die het met minder moeten doen niet achterblijven". Eén van de programmapunten van de FOL/SI in het kader van 'Sociale Vernieuwing' is het gelijktrekken van het minimumloon. Inderson: "Wij willen alle categoriën elimineren. De manier daartoe is de nu bestaande schalen uitkleden en overhevelen zodat er op een gegeven moment één overblijft".

Sitek laakt lijstondersteuning

WILLEMSTAD — De onderwijspersoneelsvakbond, Sitek, laakt het lijstondersteuningsproces. "Wij hebben altijd tegen dit systeem geprotesteerd daar het ondemocratisch is', aldus de Sitek-woordvoerder, Irey Corasol. Volgens Corasol is het systeem een struikelblok voor kleinere partijen.

De Sitek hoopt dat de Curaçaose politieke partijen een verandering in het systeem zullen aanbrengen, zeker nadat zij dit jaar ervaring met het systeem hebben gehad.





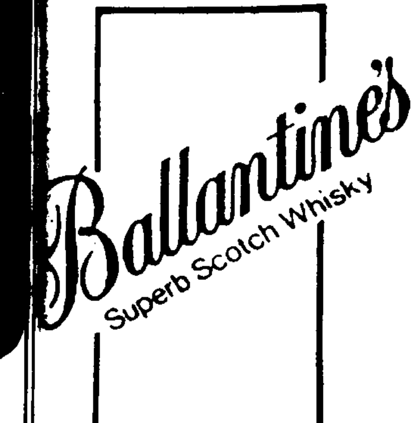
Fondswerving YMCA-jeugd

ORANJESTAD — De YMCA-jeugd helpt dit jaar actief mee aan de jaarlijkse fondswerving van de YMCA. Het jeugdteam heeft een programma samengesteld van activiteiten zoals: een basketbaltoernooi op 8 maart om half zeven 's avonds bij YMCA-San Nicolas; filmvoorstellingen in het Principal Theater op zaterdag 9 en zondag 10 maart om half vier en half zes; een bake sale en barbeque op zaterdag 16 maart vanaf tien uur 's morgens bij YMCA-San Nicolas; een 35-km fietstocht op zondag 24 maart om acht uur bij YMCA-Dakota.

Voor inlichtingen over donatie, registratie en andere programmapunten kan men contact opnemen met YMCA-San Nicolas (tel.: 45303).

■ *ORANJESTAD — Leo Geerman (midden), van de afdeling Accounting, herdacht het feit dat hij twintig jaar in dienst was van Maduro & Sons (Aruba) Inc. Op de foto biedt directeur Hans Henriquez de gelukwensen, de twintig-jaren speld en een bonuscheque aan Leo Geerman aan.*

AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur Fire Birds (action, 14 jr).

* * * * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Bubao brug: Santa Cruz, tel.: 28028
Aruba brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. Laclé, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Westrate via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of brand of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

HET GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/15.30-17.00 uur
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz (28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur;

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 22999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 News Watch; 18.30 Showbiz Today; 19.00 Profile: 'Max Slevogt'; 19.30 CIFEPE-programma 19.45 Documentary: 'Folk Medicine'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Crossfire; 21.00 War in the Gulf; 22.00 Larry King Show; 23.00 Evening News; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
INSTITUTO PEDAGOGICO ARUBANO (IPA): 20.00 uur informatiecollege (ond.: 'Nieuwe ontwikkelingen in het kleuteronderwijs') - Biblioteca Nacional Oranjestad.

ARUBA RACING ASSOCIATION: 19.00 uur vergadering - Centro di Barrio Brazil.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/

16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

Heropening CMB Bank San Nicolas

Investeringsfonds 1 mln. en speciale bejaardenservice

SAN NICOLAS — De heropening van het geheel gemoderniseerde gebouw van de Caribbean Mercantile Bank (CMB) in San Nicolas kenmerkte zich door de aankondiging dat de CMB een investeringsfonds van één miljoen florin beschikbaar stelde — in samenwerking met de San Nicolas Business Association —voor handelaren in San Nicolas ter uitbreiding van hun bedrijf of projecten. Tegen speciale rente en aflossing kan tot een bedrag van één ton per handelaar worden gegaan.

Voorts werd aangekondigd dat een speciale 'bejaardenservice' zal worden ingevoerd. Ook komt er een 'automatische bankteller' waardoor 24 uur per dag zaken kunnen worden gedaan.

Algemeen CMB-directeur Bill Carson sprak met een zekere voldoening dat de CMB haar geheel gemoderniseerd filiaal in San Nicolas in gebruik kan nemen. Hij kondigde aan dat de bank komt met de introductie van een speciale service voor de bejaarden die klanten van de bank zijn. Onder meer houdt dit in dat betalingen van water, stroom en telefoon zonder overboekingskosten worden gedaan, terwijl voor persoonlijke of reischeques geen commissie behoeft te worden betaald.

Na de heropening van de bank in San Nicolas gaat de directie van CMB verder met uitbreiden. Er werd reeds een terrein te Palmbeach gekocht waar binnen een jaar een ander filiaal van de CMB geopend zal worden. Aruba heeft dan vijf filialen met daarbij de betaling van de wekelijkse lonen van Coastal in de raffinaderij.

Algemeen directeur Ron Gomez Casseres, die Lio Capriles verving, benadrukte de inzet van de CMB om mede te werken van Aruba meer en meer een financieel centrum te maken. Na een gelukwens per fax van Lio Capriles voorgelezen te hebben, welke hij beëindigde met de woorden 'Vooruit San Nicolas, vooruit Aruba', stelde Ron Gomez Casseres blij te zijn dat de CMB kan bijdragen aan de vooruitgang van San Nicolas. Hij haalde daarbij het speciaal ingestelde één miljoen florinfonds aan, dat ingesteld werd voor de handel van San Nicolas. Hieruit kan geld gefinancierd worden voor vernieuwing, uitbreiding van bedrijven en nieuwe projecten tegen een speciale rente van zes procent tot zeven jaar.

Hij haalde aan hoe Maduro & Curiels Bank op Curaçao een soortgelijk fonds opzette met Korpodeko, hetgeen een groot succes werd omdat meer dan vijftig zaken in Punda en Otrobanda hiervan gebruik maakten en het geheel bijdroeg tot vernieuwing van het centrum van Willemstad. 'Zo moet het ook mogelijk zijn', aldus Ron Gomez Casseres, 'om het San Nicolas-centrum te vernieuwen. Hij vond dat de heropening door Coastal, vestiging van Wickland, vestiging van overheidskantoren reeds een positieve bijdrage waren om leven in San Nicolas te brengen.

'We moeten echter nog een lange weg gaan voordat we tevreden kunnen zijn met herleving van San Nicolas', aldus de spreker, die eraan toevoegde dat in dit verband de samenwerking tussen overheid en bedrijfsleven een onmisbare factor is. Daarom werd dit fonds aan San Nicolas aangeboden, waarbij technische medewerking aan de San Nicolas Business Association werd toegezegd, zoals Maduro & Curiels Bank dit kent op Curaçao met Downtown Management Organization.

Na stilgestaan te hebben bij de uitbreidingen van de CMB de afgelopen jaren kondigde de spreker aan dat binnenkort de CMB met een nieuw departement komt dat zich bezighoudt met investeringen en vooral het geven van adviezen op dit gebied, waarbij gebruik zal worden gemaakt van de meest verfijnde apparatuur.

Ook dit maal werden cheques uitgereikt aan instellingen die het goed gebruiken kunnen, te weten YMCA en Stichting Bejaardenzorg Aruba.



■*ORANJESTAD — Bij Holiday Inn Aruba werden onderscheidingen uitgereikt aan de Werknemer van het Jaar en de eerste en tweede runner-ups van de diverse afdelingen. Augusto Mathilda, eerste kok in de hoofdkeuken, werd werknemer van het jaar en ontving zijn onderscheiding uit handen van resort general manager Hubert Herre. De andere prijzen gingen naar Juanita Kelly, Mundo Eckmeyer, Edwin Kock, Domingo Hermosen, Nelson Peterson, Ivonne Herts, Reynalda de Cuba en Reymundo Kelly.*

Na uitspraak rechter

CMF hervat bouw Plantation Bay

ORANJESTAD — Na het bekend worden van het vonnis van de rechter in het kort geding dat Plantation Bay Beach Resort had aangespannen tegen de Italiaanse aannemer CMF Sud Spa, dat de aannemer zonder uitstel de bouw moet hervatten op straffe van een dwangsom van twintigduizend dollar per dag, werd via Dijkco Consultants een verklaring van CMF ontvangen.

Hierin wijst de aannemer erop dat de bouw werd stopgezet in gevolge de voorzieningen die in het contract zijn getroffen omdat geen betaling werd verkregen voor een bedrag van 134.049.33 US dollar, voor twee periodieke betalingen, welke voor uitbetaling waren goedgekeurd.

In gevolge het vonnis moet CMF het werk binnen 48 uur hervatten, terwijl Plantation Bay een maand de tijd wordt gegeven om de achterstallige betalingen te voldoen. CMF zal aan het vonnis gevolg geven.

In de verklaring betreurt CMF echter de 'tendentieuze verklaringen die afgelopen dagen in de pers zijn verschenen en die niet met de waarheid overeenkomen'. In het bijzonder betreurt CMF Sud Spa de ongegronde insinuaties, welke door Plantation Bay werden geuit. Volgens CMF is er geen enkele reden voor dergelijke insinuaties inzake een project dat door samenwerking van twee regeringen tot stand kwam. De samenwerking bestaat uit een verzekering van SACE en een contragarantie van de regering van Aruba. SACE is de Italiaanse organisatie die alle exportkredieten verzekert.

Inderdaad zijn er vele meningsverschillen tijdens de bouw geweest, welke onder meer voor een arbitragecommissie geregeld konden worden van de Internationale Kamer van Koophandel in Parijs. De laatste regeling dateert van 1 september 1990.

In afwachting van arbitrage en de volgens CMF twijfelachtige financiële positie van Plantation Bay heeft CMF Sud Spa beslag laten leggen op de eigendommen, bankrekening en bepaalde materialen van Plantation Bay. Ofschoon Plantation Bay opheffing van dit beslag verzocht, werd volgens CMF dit verzoek niet toegewezen.

CMF is zich bewust dat het bouwwerk achter op het schema is geraakt, aldus wordt de verklaring besloten. Dit is echter niet helemaal haar schuld. Voor zover het haar schuld is, is CMF bereid en in staat om de gevolgen daarvan te dragen ingevolge de boeteclausule die onderdeel uitmaakt van het contract tussen beide partijen.

Modeshow in Americana

ORANJESTAD — Knockout Organization organiseert vrijdag 8 maart een modeshow en discoparty. Deze show is van acht tot twee uur 's nachts in de Ballroom van het Americana Aruba Hotel. Gedurende de show zal er een 'hip hop'-dansdemonstratie worden gegeven.

Door ingrijpen attente burgers:

Buitenlandse tassenrover snel opgepakt

ORANJESTAD — Drie mannen brachten tegen één uur 's middags de buitenlander Armando Medina (19) naar de politiewacht Oranjestad.

Zij hadden de Venezolaan een tas zien wegrukken van een Amerikaanse toeriste die voor het parlementsgebouw liep. Met de tas in de hand rende Medina in noordelijke richting en de drie mannen zetten de achtervolging in. In de Wilhelminastraat, ter hoogte van Paris restaurant, slaagde het trio erin Medina aan te houden en brachten hem vervolgens naar de politiewacht, een eindje verderop in dezelfde straat.

De buitenlander werd voorgeleid en ontkende het feit ondanks het feit dat hij met de tas werd aangetroffen. Hij verblijft tijdelijk op het eiland, te Socotoro, en werd ingesloten.

De Amerikaanse toeriste (62) deed aangifte van diefstal met openlijke geweldpleging en kreeg van de politie haar tas met inhoud terug.

M.T.A.: 'Levensgevaar bedreigt San Nicolas'

ORANJESTAD — De bevolking van San Nicolas verkeert in levensgevaar door de opslagtanks 1001,1002 en 1003 op het Coastal-terrein. Aldus een noodkreet van voorzitter Clemente Geerman namens de MTA, de vakbond voor overheidswerknemers.

Deze tanks bevatten de zeer gevaarlijke substanties gasoil, diesel, kerosine en Naphta, hebben geen 'firewall' in geval van brand en hebben geen verbinding voor 'foamite' en lucht. Erger nog, deze tanks staan dicht bij de Coastal-muur, aldus Geerman, die zich afvraagt waar de safety-man van Coastal, de Veiligheidsinspectie van de overheid en de vertegewoordigers van San Nicolas gebleven zijn. Clemente Geerman eindigt zijn noodkreet met een zin in het Engels: 'Your stay in Aruba is hazardous to our health and yours'.

Muzikale sportdag

ORANJESTAD — De muziekband Musical Time viert zondag 3 maart haar tweede lustrum met een sport/muziek/barbequedag. Dit is van tien uur 's morgens tot tien uur 's avonds op het voetbalveld van San Nicolas Juniors aan de Weg Rooi Hundu 36 te San Nicolas.

Het programma vermeldt vanaf tien uur 's morgens de volgende softbalwedstrijden: Pova Club - Divi/Tamarijn Hotels; Amstel Vets - Que Hiciste; Grand Holiday Casino - Americana Casino en Musical Time - The Aruban Band. Hierna volgen vanaf vier uur de voetbalwedstrijden: WEB - Holiday Inn en Turkse gastarbeiders - Jong San Nicolas.

Gedurende de dag en avond zal volop muziek geleverd worden door de bands Musical Time, The Aruban Band, Vicente Kelly y Los Pimentosos, Toca Malo Pasa Bon, Tico Guerrero & The Swinging Boys en Heat.

Mr. Mito Croes laconiek

'Een financieel expert is Laclé zeker niet'

ORANJESTAD — 'Je kunt veel van Roland zeggen, maar een financieel expert is hij zeker niet', zo reageerde AVP-Statenlid mr Mito Croes op de benoeming van ing. Roland Laclé tot minister van Financiën. 'Wij hadden verwacht dat de regering een financieel expert zou benomen, doch nu hebben we Laclé gekregen, die dat zeker niet is'.

Croes haalde de financiële situatie van Aruba aan, waar het kabinet-Oduber nu zes miljoen meer per maand ontvangt dan de regering-Eman en toch iedere maand geld tekort komt. Croes voegde eraan toe dat het IMF de financiële situatie op Aruba bestudeerde doch dat de regering-Oduber het uitgebrachte rapport niet openbaar durft te maken. 'Wij weten ook', aldus mr Mito Croes, 'dat Nederland stringente voorwaarden heeft gesteld waarbij een integraal plan voor het eind van het jaar gereed moet zijn'.

Voorts haalt Croes aan dat er zekere afspraken met Nederland zijn, dat in juli de prijs van water en stroom verhoogd wordt, omdat het WEB een nv wordt. Het WEB moet dan zijn eigen kosten kunnen dekken. Overigens is het AVP-Statenlid van mening dat de Arubanen in Nederland in jubelstemming zijn dat Roland Laclé eindelijk gaat vertrekken. Tijdens bezoeken aan Nederland werden Croes en mr Henny Eman steeds weer door velen op de hoogte gesteld van het optreden van Laclé.

Tenslotte stelde mr Mito Croes dat hij niet kan begrijpen waarom Ella Tromp-Yarzagaray op deze wijze door de MEP-leiding 'afgestraft' wordt. 'Terwijl zij beter werk op Aruba kan doen als bewindsvrouw wordt zij naar Den Haag gestuurd. Vermoedelijk omdat zij anders een nog grotere aanhang krijgt, zoals afgelopen weken uit de pers wel is gebleken'. In dit verband spreekt Mito Croes van een 'verbanning' naar Nederland.

Ten aanzien van collega Statenlid Rudy Croes wijst Mito Croes erop dat deze zijn zin niet gekregen heeft om het aantal ministers met twee uit te breiden. 'Hij kan niet tegen premier Nelson Oduber op, ômdat hij met voorstellen komt die alleen maar hilariteit veroorzaken. Hij kan hieruit duidelijk zijn conclusies trekken', aldus Croes.



DE NIEUWE vertegenwoordiger van American Express (AE) voor het Caribisch gebied Max Belin bracht — vergezeld van de scheidende vertegenwoordiger Victor Fereiros en de AE-vertegenwoordiger op Aruba Rigo Angela — een kennismakingsbezoek aan minister van Toerisme ing. Eddie Briesen en Toerisme-adviseur Rafael Estrada. Op bijgaande foto vlnr: Estrada, Fereiros, Briesen, Belin en Angela.

'MEP geeft de vrouwen een kans'

ORANJESTAD — Via de fax van de Staten zond MEP-Statenlid Rudy Croes een verklaring aan alle persmedia, waarin hij zijn voldoening uit dat de democratie heeft gezegevierd. Eerstens door de strijd in Kuwayt die ten einde is en nu ook op Aruba door de aanwijzing van twee ministers op democratische wijze.

Hij benadrukt het feit dat de MEP ook de vrouw kans in de politiek geeft: onder meer als gevolmachtigde minister. Volgens Croes is dit in tegenstelling tot de AVP die de vrouwen alleen maar op de lijst plaatst om stemmen te trekken.

Ouders van bij brand omgekomen meisjes aangehouden

VENLO — Een 28-jarige man uit Venlo en zijn 29-jarige vrouw, van wie beide dochtertjes van drie jaar vorige week woensdag bij een brand om het leven kwamen (niet te verwarren met de brand in een huis in Heerlen waarbij twee Antilliaanse kinderen om het leven kwamen, RED.), worden ervan verdacht de brand te hebben gesticht. Zij zijn gearresteerd, zo heeft de Roermondse persofficier van justitie, mr. E. van der Bijl, woensdagmiddag meegedeeld. De technische recherche die een nader onderzoek naar de oorzaak van het binnenbrandje verrichtte heeft daarbij sporen ontdekt van brandstichting. Met onlangs begonnen nader oriënterend onderzoek probeert de politie aan de weet te komen welk aandeel de ouders in de brandstichting hebben gehad. Daarvan valt nu nog niets te zeggen en evenmin over de reden waarom de brand in de woning van het echtpaar aan de Bevrijdingsweg werd aangestoken, aldus mr. Van der Bijl. Het vuur ontstond rond 8.00 uur in de slaapkamer van de twee meisjes. Hun vijfjarig broertje dat in een andere kamer lag te slapen, moest met ademhalingsproblemen naar het Sint Maartensgasthuis in Venlo worden overgebracht. Een buurman ontdekte de brand en sloeg meteen alarm.

Samen met de thans gearresteerde man wist hij het vuur snel te blussen. De gealarmeerde brandweer hoefde er niet meer aan te pas te komen.

Politiele pottenkijker



■ *LIMA - De straatverkopers van de Peruaanse hoofdstad hebben niet te klagen over politiele aandacht. Overigens wordt deze niet op prijs gesteld door iedereen. De foto toont een politiele pottenkijker die zich op de hoogte stelt over de kwaliteit van de soep welke door deze vrouw wordt verkocht. De belangstelling heeft te maken met de cholera-epidemie welke al 150 doden heeft geeist in Peru.*
(AFP-satellietfoto)

BNP van VS minder achteruit

WASHINGTON - De Amerikaanse economie is in het vierde kwartaal van het afgelopen jaar iets minder ingezakt dan eerder is gemeld. De vorige maand gegeven eerste raming van de vermindering van het Bruto Nationaal produkt (BNP) is herzien van 2,1 procent tot 2,0 procent op jaarbasis, zo heeft het ministerie van Handel in de VS meegedeeld.

Bij einde van oorlog: Dollar lager

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is vanmorgen (donderdag) de handel op de Europese wisselmarkten begonnen met een lagere koers. Om tien uur werd in Amsterdam Nf 1,7075 genoteerd tegenover een slotkoers van Nf 1,7185 op woensdag. Woensdagavond in New York was de dollar al wat lager en ook tijdens de aansluitende handel in Tokyo ging de koers omlaag.

Het stoppen van de gevechtshandelingen in de Golfoorlog was al min of meer verwacht en de mededeling van president Bush dat de VS een staakt-het-vuren in acht nemen leidde niet of nauwelijks tot een reactie. De koersdaling werd in verband gebracht met winstnemingen. Met het aflopen van de oorlog richt de handel de aandacht weer op de Amerikaanse economie en die ziet er niet florissant uit.

In Frankfurt echter verklaarde een handelaar dat de nabije toekomst voor de dollar er goed uit ziet. Het is de eerste maal sinds 1945 dat de VS een duidelijke overwinning in een oorlog hebben behaald en dat vergroot het aanzien van Washington in de wereld. Bovendien zal het Amerikaanse bedrijfsleven op grote schaal profiteren van de contracten voor de wederopbouw van Koeweit, zo werd gezegd.

De **goudprijs** reageerde met een behoorlijke stijging op het einde van de oorlog. De handel in Zurich begon op 363,90 dollar per ounce (31,1 gram) tegenover een slotprijs van 360,30 dollar op woensdag.

De **effectenbeurs** van Londen reageerde opgetogen op de naderende vrede in het Midden-Oosten. De Financial Times-index van honderd fondsen steeg kort na aanvang van de handel met 26 punten of ruim een procent tot omstreeks 2.370 punten. De notering van **Brentolie** voor levering in april bedroeg 's morgens in Londen 18,15 dollar per vat (159 liter). Woensdagavond in New York stond de notering op 18,25 dollar per vat.

Franse handelsmissie spoedig naar Kuwayt

PARIJS - Frankrijk is er snel bij om zijn aandeel in de bevrijding van Kuwayt te laten belonen met orders voor de wederopbouw van het land. De Franse minister van Handel, Jean-Marie Rausch, brengt op 9 en 10 maart een bezoek aan Kuwayt in gezelschap van een groep ondernemers, zo is woensdag bekendgemaakt. Frankrijk vreest naar verluidt op grond van de dominante positie van de Amerikanen in de Golfoorlog dat het aandeel in de wederopbouw beperkt zal blijven tot ongeveer vijf procent.

Vervolg van pag. 1

lieerden naar de president zei de volgende voorwaarden aan Irak:

■ directe vrijlating van alle geallieerde krijgsgevangenen door Irak, van alle burgers van derde landen en het overdragen van de stoffelijke resten van de gevallenen;

■ vrijlating van alle Kuwaytse gevangenen;

■ Baghdad moet Kuwayt op de hoogte stellen van de plaats van alle Iraakse landen zeemijnen;

■ uitvoering van alle betreffende VN-resoluties;

■ en aanwijzing door Baghdad van militaire commandanten die binnen 48 uur met geallieerde officieren moeten bijeenkomen "om de militaire aspecten van een wapenstilstand vast te leggen".

V-RAAD

Minister James Baker van Buitenlandse zaken zal de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties oproepen bijeen te komen om "de noodzakelijke maatregelen op te stellen om deze oorlog te beeindigen".

De president wees er op dat Baghdad nog aan alle voorwaarden van de Verenigde Naties moet voldoen, waaronder officiele opheffing van de annexering van Kuwayt en "officiele aanvaarding van de verantwoordelijkheid van Irak voor herstelbetaling voor de verliezen, de schade en het lichamelijk lijden dat zijn agressie heeft veroorzaakt".

Bush benadrukte dat de strijd niet tegen het Iraakse volk wordt gevoerd maar tegen de leiding van Saddam Husayn. De president haalde fel uit naar de Iraakse leider, wiens invasie op 2 augustus in Kuwayt tot de Golfcrisis leidde. "Bij elke gelegenheid heb ik de bevolking van Irak gezegd dat onze ruzie niet haar gold, maar haar leiding en vooral Saddam Husayn. Dit blijft het geval", zei hij. "U, het volk van Irak, bent niet onze vijand. Wij streven niet naar Uw vernietiging. We hebben Uw krijgsgevangenen goed behandeld. De troepen van de coalitie vochten deze oorlog als laatste toevluchtsmiddel en wij kijken uit naar de dag dat Irak wordt geleid door mensen die bereid zijn in vrede te leven met hun buren".

In een verklaring deelde het Franse presidentschap in de nacht van woensdag op donderdag van haar zijde de opschorting mee van de offensieve acties tegen Irak, waartoe is besloten "in overleg met de regeringen van de coalitie". In de namens president Francois Mitterrand uitgegeven verklaring heette het: "In overleg met de regeringen van de coalitie, laat Frankrijk weten dat de opschorting van de op 17 januari begonnen strijd voor de bevrijding van Kuwayt, deze dag om 06.00 uur (Franse tijd) van kracht wordt". "De politieke en militaire regelingen van een staakt-het-vuren worden vanaf dat tijdstip onderzocht in het kader van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties", aldus het communique van Parijs.

GROOT BRITTANNIE

In Londen verklaarde een woordvoerster van Downing Street 10 dat de Britse premier John Major woensdag met president Bush overeen was gekomen de militaire acties in de Golf op te schorten. "De premier en president Bush spraken elkaar gisteravond. De aankondiging van de president geeft de positie weer die zij hebben besloten", zei zij. Premier Major zou later vandaag in het parlement een volledige verklaring afleggen.

Een Britse legerwoordvoerder in Saudi-Arabie, zo meldde de Britse Press Association, verklaarde dat het nieuws in de Golf met "heel veel enthousiasme" was begroet. De verklaring van premier Major is naar het gezamenlijke geallieerde informatiebureau in Riyad gefaxt. "We hebben haar rondgefaxt naar alle informatiekantoren in de Golf. De gevechtseenheden zelf krijgen de informatie via een afzonderlijk systeem", aldus de woordvoerder. "Er is aan deze kant heel veel enthousiasme - en ik denk dat het nog groter is aan het front".

GEEN GEVAAR

Het besluit om de offensieve acties in de Golf op te schorten werd woensdagmiddag door Bush genomen nadat generaal Schwarzkopf hem had verzekerd dat het geen militair gevaar zou geven. Bij de president speelden daarbij twee overwegingen: een einde maken aan het bloedvergieten en snel aan de Amerikaanse bevolking te kunnen meedelen dat de Amerikaanse troepen spoedig naar huis kunnen terugkeren. Dit verklaarde Witte-Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater na de toespraak van Bush.

Met Bush's aankondiging komt een voorwaardelijk einde aan een unieke internationale inspanning om Irak te isoleren en te bestraffen voor zijn bliksemsnelle invasie van Kuwayt op 2 augustus en het verdrijven van de regering van emir Al-Sabah van het Golfstaatje. Achtentwintig landen hebben troepen, materieel of financiele bijdragen ter beschikking gesteld om een internationale troepenmacht op te bouwen die de geschiedenis van de oorlogvoering nooit heeft gekend.

IRAK

De Iraakse leider Saddam Husayn heeft vanmorgen zijn troepen opdracht gegeven het vuur te staken. "De strijdkrachten aan het front hebben opdracht gekregen het vuur niet te openen", zei een militaire woordvoerder via Radio Baghdad, drie uur nadat de geallieerden een bestand hadden afgekondigd. "We zijn blij met de beeindiging van de gevechtsoperaties omdat het het bloed van onze zonen en de veiligheid van ons volk zal redden", aldus de woordvoerder. Bij het afkondigde volgens hem het geallieerde bestand af nadat de Iraakse troepen "de bondgenoten een paar lessen hadden geleerd die hen grote politieke en militaire zorgen baarden". Met de grote "Allahu Akbar" (Allah is groot) werd de korte mededeling afgesloten.

Militair zwaar in het nauw gebracht heeft Irak zich woensdag met nieuwe voorstellen voor een staakt-het-vuren tot de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties gewend. Zes weken na het begin van de Golfoorlog deelde de Iraakse minister van Buitenlandse zaken Tareq Aziz VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar en de Veiligheidsraad mee dat Irak bereid was de resoluties over nietigverklaring van Iraks annexatie van Kuwayt en herstelbetalingen te aanvaarden als de Veiligheidsraad een onmiddellijk en volledig staakt-het-vuren zou afkondigen en het handelsembargo tegen Irak werd opgeheven. Deze voorwaarden waren voor de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad reden om dit aanbod van Irak af te wijzen.

Een functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken zei dat de VN-ambassadeurs van de Verenigde Staten, Groot-Brittannie, de Sovjetunie, Frankrijk en China het erover eens waren dat Bagdads aanbod onvoldoende was. "Ze vinden dat een geautoriseerde, onvoorwaardelijke aanvaarding van alle twaalf VN-resoluties nodig is", aldus de functionaris.

ALLE RESOLUTIES

Vanmorgen verklaarden Westerse diplomaten in de VN dat Irak uiteindelijk zonder voorwaarden akkoord is gegaan met alle twaalf resoluties van de VN over zijn invasie in Kuwayt. De diplomaten, die onbekend wilden blijven, zeiden dat de aanvaarding door Irak eerder woensdag aan de Verenigde Staten was overgebracht. Dit leidde tot de aankondiging van president George Bush dat de geallieerden voorlopig de gevechtsoperaties zouden opschorten.

De Veiligheidsraad die woensdag in spoedzitting bijeen was had Irak gevraagd te verklaren dat het alle twaalf VN-resoluties aanvaardde. Dit hebben leden van de V-raad verklaard na beraadslagingen achter gesloten deuren. Zij zeiden dat de voorzitter de Iraakse VN-ambassadeur bijop, zich zou roepen om hem te vragen zo snel mogelijk de instemming van zijn regering te verkrijgen. Dat zou dan ondertussen zijn gebeurd.

INFORMEEL

Een korte Iraakse boodschap met de mededeling dat het eenduidig alle resoluties van de Veiligheidsraad aanvaardde was volgens de berichten overgebracht aan secretaris-generaal Perez de Cuellar van de Verenigde Naties. In de boodschap werd geen melding gemaakt van de andere voorwaarden die Bush heeft gesteld, aangezien de brief was geschreven voor de president zijn toespraak hield.

Het was niet direct duidelijk of de V-raad op korte termijn voor verdere beraadslaging bijeenkomt. Eerder had de raad van Irak verdere concessies geeist en gevraagd dat het zou verklaren alle resoluties te aanvaarden voor zij opnieuw zou bijeenkomen om te spreken over een staakt-het-vuren.

In de Veiligheidsraad zou de Sovjetunie kennelijk zo spoedig mogelijk willen spreken over een eventuele resolutie waarin om een staakt-het-vuren wordt gevraagd. De VS en Groot-Brittannie zijn zowel tegen een informele als tegen een formele bijeenkomst op dit moment, zeiden de diplomaten. Indien de raad de komende uren bijeenkomt zal dat zijn voor niet meer dan informeel overleg, zeiden zij.

Britse rente verlaagd

LONDEN - De bank of England, de Britse Centrale bank, heeft woensdag voor de tweede keer in twee weken haar belangrijkste rentetarief verlaagd met 0,5 procent, waardoor het op dertien procent komt. De grote commerciele banken reageerden onmiddellijk met een verlaging van hun basisrente van 13,5 tot dertien procent. De grootste hypotheekinstelling, Halifax Building society, bracht haar hypotheektarief omlaag van 14,5 naar 13,75 procent.

Achtergelaten Iraakse tank



■ *KUWAYT STAD - De Kuwaytse hoofdstad is door de geallieerde troepen veroverd op de Iraki's. Op de veelal verlaten straten is er het een en ander te zien aan door de Iraki's achtergelaten oorlogsmaterieel. De foto toont een Sovjet T-62-tank waarop men voor deze gelegenheid een Amerikaanse vlag heeft geplant.*

Uitslagen en standen in het betaald voetbal

DEN HAAG - Het midweekse programma van de NVB betaald voetbal heeft de volgende uitslagen opgeleverd met de daarbij behorende stand:

Eredivisie

Heerenveen - FC Twente	0-1
NEC - FC Utrecht	1-1
MVV - Sparta	0-0

Eerste divisie

FC Zwolle - Wageningen	1-1
Heracles - Eindhoven	4-0
RBC - Vlissingen	2-0

Eredivisie

1. PSV	18 12 05 01 29 (45-12)
2. FC Groningen	18 09 08 01 26 (36-18)
3. Ajax	16 10 05 01 25 (42-12)
4. FC Utrecht	18 08 04 06 20 (21-22)
5. Roda JC	16 08 02 06 18 (22-22)
6. FC Den Haag	16 08 02 06 18 (27-28)
7. Fortuna Sittard	17 06 06 05 18 (19-20)
8. Willem II	18 07 03 08 17 (33-29)
9. Vitesse	16 05 06 05 16 (20-17)
10. FC Twente	17 05 05 07 15 (17-20)
11. RKC	18 04 07 07 15 (22-27)
12. Feyenoord	16 03 08 05 14 (21-21)
13. SVV	16 04 06 06 14 (10-14)
14. Sparta	16 03 08 05 14 (19-31)
15. Volendam	16 04 05 07 13 (18-24)
16. NEC	17 02 09 06 13 (12-29)
17. MVV	16 04 03 09 11 (19-35)
18. Heerenveen	17 02 02 13 06 (14-36)

Eerste divisie

1. De Graafschap	23 17 06 00 40 (52-21)
2. NAC	24 13 09 02 35 (62-34)
3. VVV	24 15 05 04 35 (45-24)
4. AZ	23 11 06 06 28 (36-25)
5. Eindhoven	24 12 04 08 28 (38-32)
6. Go Ahead Eagles	24 09 09 06 27 (44-30)
7. Helmond Sport	22 09 08 05 26 (32-25)
8. SC Heracles	23 08 10 05 26 (32-19)
9. RBC	24 09 08 07 26 (35-32)
10. Haarlem	23 09 07 07 25 (34-36)
11. Dordrecht '90	24 07 09 08 23 (43-42)
12. Emmen	23 05 11 07 21 (32-42)
13. Cambuur L	23 06 08 09 20 (21-35)
14. BVV Den Bosch	23 07 04 12 18 (35-32)
15. Telstar	22 05 07 10 17 (26-36)
16. Veendam	23 04 07 12 15 (32-48)
17. Excelsior	23 05 05 13 15 (33-54)
18. Vlissingen	25 05 05 15 15 (25-56)
19. Wageningen	23 05 04 14 14 (40-52)
20. FC Zwolle	23 02 08 13 12 (20-42)

De Graafschap, Eindhoven en VVV periodekampioen

Meulens tekent Prof-contract



WILLEMSTAD - Hensley 'Bam-Bam' Meulens heeft een prof-contract getekend bij de New York Yankees.

Meulens, die nu aan zijn zesde seizoen in het grote baseball-walhalla in de Verenigde Staten begint, heeft een jaar-salaris van $120.000 bedongen. Hij heeft zich bij de Yankees in Fort Lauderdale gevoegd en zal met de New Yorkse club begin april in de Major League starten.

Op de foto staat de jonge Meulens temidden van zijn familie, met rechts zijn trotse vader, op het vliegveld te Hato.

Portugese voetbalcompetitie
FC Porto en Benfica gezamenlijk op kop

LISSABON - Benfica en FC Porto gaan in de Portugese competitie gezamenlijk aan de leiding.

Beide ploegen speelden een uitwedstrijd. Beide wonnen. Beide met 1-2.

Nummer drie, Sporting Lissabon, -ooit eens voor korte duur de werkgever van Frank Rijkaard-, had de grootste moeite bij hekkesluiter Belenenses beide punten mee te nemen: 0-1.

De uitslagen en de stand in Portugal na de 24ste speeldag:

Guimareas - Gil Vicente 2-0, Penafiel - Beira Mar 3-0, Salgueiros - Maritimo 0-0, Belenenses - Sporting Lissabon 0-1, Estrela Amadora -Porto 1-2, Uniao Madeira -Tirsense 0-0, Nacional - Chaves 2-0, Setubal - Braga 0-1, Famalicao- Farense 2-3, Boavista - Benfica 1-2

Stand:

1. FC Porto	24-42
2. Benfica	24-42
3. Sporting	24-37
4. Boavista	24-28
5. Beira Mar	25-25
6. Guimaraes	24-22
7. Farense	24-22
8. Uniao	24-22
9. Penafiel	24-22
10. Nacional	25-22
11. Salgueiros	24-22
12. Tirsense	24-21
13. Famalicao	24-21
14. Maritimo	24-21
15. Setubal	24-20
16. Braga	24-20
17. Gil Vicente	24-20
18. Amadora	24-19
19. Chaves	24-18
20. Belenenses	24-16

DEN HAAG - Ron Zwerver is genomineerd voor de titel beste volleyballer van de wereld in 1990.

In april maakt de commissie van de wereldbond FIVB, onder leiding van de Nederlander Piet de Bruin, een keuze uit de Nederlandse international en zijn Italiaanse collega's Andrea Lucchetta en Andrea Zorzi.

Het is de eerste keer dat een Nederlandse speler kans maakt op de onderscheiding. Zwerver werd vorig jaar al uitgeroepen tot zowel beste aanvaller van de World League als van de wereldtitelstrijd in Brazilië, waar Nederland als zevende eindigde.

Schaaktoernooi Linares
Timman houdt Gari Kasparov op remise

LINARES - Wereldkampioen Gari Kasparov is er in de derde ronde van het schaaktoernooi der zwaargewichten in Linares niet in geslaagd zijn matige klassering (50 procent score) te verbeteren ten koste van de Nederlandse grootmeester Jan Timman.

Kasparov koos met de zwarte stukken voor zijn geliefde Grunfeld-verdediging, maar bereikte weinig. Timman hield de aanvoerder van de wereldranglijst in bedwang en bezet door die remise nu met twee punten de derde plaats in gezelschap van Viswanathan Anand en Vassili Ivantsjoek.

Anatoli Karpov kan zich nog bij dat drietal voegen, wanneer hij de afgebroken partij tegen Ljubojevic tot een goed einde brengt. Karpov staat beduidend beter.

Het voortvarende begin van Anand kreeg in de derde partij geen vervolg. Alexander Beljavski, die evenmin eens nog geen half punt had afgegeven, was gewaarschuwd en boekte zijn derde opeenvolgende zege.

Hetzelfde deed de weer aardig van een overval in zijn huis in Moskou herstelde Moskoviet Artur Joesoepov. Hij versloeg de jeugdige Amerikaan Gata Kamsky. Het Sovjet-tweetal heeft al tenminste een punt voorsprong op de concurrentie.

Daartoe behoren voorlopig al niet meer Jaan Ehlvest, die als Est achter het bord zit, en Mikhail Goerevitsj, die de Belgische vlag als symbool heeft gekozen. In hun onderlinge duel werd besloten de smadelijke nul weg te werken.

Stand:

De stand na drie ronden:

1. Beljavski en Joesoepov 3, 2. Anand, Timman en Ivantsjoek 2, 6. Kasparov 1 1/2, 7. Karpov 1+1, 8. Kamsky, Gelfand, Salov en Speelman 1, 12. Ljubojevic 1/2+1, 13. Goerevitsj en Ehlvest 1/2.

Cruijff is geopereerd

BARCELONA - Johan Cruijff is woensdag in Barcelona met succes geopereerd aan de kransslagader.

Volgens de leider van het artsenteam in de Sant Jordi-kliniek, Oriol Bonin, is de ongeveer drie uur durende ingreep naar tevredenheid verlopen.

Het gevaar dat complicaties optreden is volgens de hartspecialist twee tot vier procent. Uitsluitsel daarover wordt pas in de komende 24 uur verwacht.

"Cruijff is lichamelijk erg sterk. Als hij goed op zichzelf let en ophoudt met roken, kan hij verder een normaal leven leiden", aldus Bonin.

De arts verwacht dat de 43-jarige Nederlander acht tot tien dagen in het ziekenhuis moet blijven en zeker twee maanden niet kan werken.

Koevermans blijft beste Nederlander
Siemerink flink gestegen op ATP-wereldranglijst

MONTE CARLO - Jan Siemerink is door het bereiken van de halve finales in het met 1,6 miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi in Stuttgart en de winst op Horst Skoff, Sergi Bruguera en Andrej Tsjerkasov, geklommen naar de 53e plaats op de wereldranglijst. Een week geleden nam de 20-jarige speler uit Rijnsburg nog de 98ste positie in.

Siemerink, die deze week bij het ABN/AMRO-toernooi in Rotterdam actief is, passeerde op de wereldranglijst Paul Haarhuis. Deze zakte van de 52ste naar de 62ste plaats.

Mark Koevermans verstevigde zijn positie als beste Nederlander. Mede door de bonuspunten die hij kreeg toen de Amerikaan Pete Sampras in de achtste finales van het toernooi in Memphis geblesseerd opgaf, drong de speler uit Bergschenhoek in de top-vijftig door: 43ste.

Siemerink bereikte door zijn succesvolle optreden in Stuttgart ook de top-twintig op de lijst van verdiensten in dit jaar. De Nederlander sloeg tot nu toe, ook door zijn zeges bij de Australische Open Kampioenschappen, zo'n 150.000 gulden bij elkaar: 69.256 dollar.

Ivan Lendl, nummer drie op de wereldranglijst, sloeg in de eerste twee maanden, onder andere door zijn overwinningen in Philadelphia en Memphis, al ruim 600.000 gulden bijeen.

RANGLIJST

De wereldranglijst van de mannen per 25 februari:

1. Edberg (Zwe) 3973 punten, 2. Becker (Dui) 3573, 3. Lendl (Tsj) 2416, 4. Agssi (Vst) 2278, 5. Forget (Fra) 1730, 6. Sampras (Vst) 1597, 7. Ivanisevic (Joe) 1552, 8. Gilbert (Vst) 1548, 9. Muster (Oos) 1522, 10. Emilio Sanchez (Spa) 1493, 11. Gomez (Ecu) 1423, 12. Tsjesnokov (Sov) 1342, 13. Chang (Vst) 1288, 14. Tsjerkasov (Sov) 1208, 15. Perez-Roldan (Arg) 1190,

Klasseringen Nederlanders:

43. Koevermans 692, 53. Siemerink 540, 62. Haarhuis 511, 94. Krajicek 392, 108. Eltingh 331, 165. Schapers 190.

Lijst van verdiend prijzengeld:

1. Lendl 382.424 dollar, 2. Becker 290.444, 3. Edberg 215.323, 4. Forget 161.531, 5. Stich (Dui) 157.620, 16. Siemerink 69.256.

Kopstoot bokser bestraft

LONDEN - De Engelse profboksbond wil Chris Eubank, wereldkampioen in het middengewicht, bestraffen wegens ontoelaatbaar gedrag in de ring.

Eubank verdedigde zondagavond in Brighton zijn WBO-titel met succes tegen de Canadees Dan Sherry door ondermeer een kopstoot uit te delen. De uitdager raakte daardoor in de tiende ronde zwaar geblesseerd.

Volgens ringarts Tony Buckland viel Sherry flauw doordat bloed hem het ademen bemoeilijkte. Hij zou enkele seconden helemaal geen lucht hebben gekregen.

Volgens de Engelse en Europese reglementen zou Eubank wegens dit vergrijp zijn gediskwalificeerd.

"Eubank heeft onze sport in diskrediet gebracht", zei bondsvoorzitter John Morris.

WILLEMSTAD - Op zondag 3 maart organiseert de Automobiel Club Curaçao een instructierit.

Deze rit, onder de naam Gilimar-instructierit, is speciaal uitgezet om de aankomende liefhebbers van het rally-rijden de fijne kneepjes van het 'vak' aan te leren. Het ligt in de bedoeling dat een ervaren A-klasserijder naast een onervaren rijder zit om op deze wijze hem/haar te wijzen op de vele valstrikken en trucjes horende bij het rally-rijden.

Dit is de kans voor de aspirant-rallyrijders kennis te maken met deze fijne hobby. Een ieder kan zich inschrijven voor dit evenement in het clubhuis van de ACC te Parera op woensdag 27 februari van 20.00 tot 22.00 uur. U dient bij inschrijven het merk en het kenteken van de auto op te geven.

Het inschrijfgeld bedraagt per persoon voor leden vijf gulden, niet-leden betalen zeven gulden vijftig. Een extra inzittende betaalt vijf gulden. Dit zijn bedragen waarbij een maaltijd na afloop is inbegrepen.

De start is op zondag 3 maart op het veld naar El Tributo vlak bij de ingang van de Marinebasis. De rit duurt ongeveer viereenhalf uur.

Amstel-loop succesvol verlopen



WILLEMSTAD - De Amstelloop, een fun-loop van ongeveer vier kilometer van het Peter Stuyvesant College naar de Amstelfabriek is gewonnen door Norman St. Jago.

Deze gratis loop werd zondagmorgen in alle vroegte gestart. De 220 deelnemers gingen in hoop tempo van start, enigszins afgekoeld door het regenbuitje dat zich vlak voor de start voordeed.

Norman St. Jago won bij de heren in een tijd van 16 minuten en 4 seconden. Amine Hagemans werd de snelste vrouw: 19 minuten en 39 seconden. De ontvangst op het Amstel terrein waar vele aangename prijzen op de deelnemers lagen te wachten was prima.

De volgende wedstrijd van Road Runners Club Korsou is op 10 maart. Voor deze 'Ronde Klip-kleun', door de ABN gesponsord, kan men zich inschrijven op zaterdag 2 maart tussen 10.00 en 12.00 uur en op maandag 4 maart tussen 18.00 en 20.00 uur.

Op de foto racerijder Ronald Claes

WIELRENNEN / DEN HAAG - Peter van Putten gaat de public relations verzorgen voor TVM. De sportjournalist heeft een overeenkomst gesloten dit wielerseizoen als perschef op te treden van de profploeg van Priem.

Praeses SANROC pessimistisch:
'Terugkeer Zuid-Afrika hoogst onwaarschijnlijk'

BIRMINGHAM - Volgens Sam Ramsamy, de voorzitter van het non-raciale Olympische comité (SANROC), verloopt de rassen-integratie in de verschillende Zuidafrikaanse sportbonden nog zo traag, dat deelneming aan de Olympische Spelen in Barcelona voorlopig niet aan de orde is.

"Barcelona is niet onmogelijk maar hoogst onwaarschijnlijk", zei Ramsamy bij een sportconferentie in Birmingham.

Zuid-Afrika is door zijn Apartheid-politiek jarenlang uitgesloten geweest van de Spelen en internationale toernooien. Een IOC-delegatie bezoekt het land volgende maand om te kijken hoe het staat met de integratie, die een terugkeer op het internationale toneel mogelijk moet maken.

Volgens Ramsamy is de wil aanwezig de nationale Zuidafrikaanse sportbonden te verenigen. "Er bestaat een overweldigende golf van motivatie en enthousiasme de op rassengronden verdeelde bonden zo snel mogelijk samen te voegen."

Dick Palmer, de voorzitter van het Britse Olympische Comité, zei dat de terugkeer van Zuid-Afrika bij de Olympische Spelen eerder te verwachten is in Atlanta in 1996 dan volgend jaar al in Barcelona.

"Het pad naar vereniging is vrij moeilijk. Ik doe een beroep op de sport de gelederen niet te breken en geen ploegen naar Barcelona af te vaardigen voordat het IOC de weg voor hernieuwde toelating van Zuid-Afrika heeft vrijgemaakt."

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Trainer Cercle de laan uit

BRUGGE - De Belgische eersteklasser Cercle Brugge heeft oefenmeester Han Grijzenhout ontslagen.

De Nederlander was sinds 1988 in dienst bij de club, die hij ook al eerder trainde.

Cercle Brugge staat in de competitie op de elfde plaats met negentien punten uit 23 wedstrijden. De trainer werd verantwoordelijk gesteld voor de zware nederlagen van de afgelopen maanden.

De derby tegen Club Brugge werd met liefst 0-10 verloren. Grijzenhout is de vierde oefenmeester in de Belgische eerste klasse die het seizoen niet mag afmaken.

Hij wordt voorlopig vervangen door Erik Lagroe, die het tweede elftal onder zijn hoede had.

Jaarvergadering reserve officieren

WILLEMSTAD — De Koninklijke Vereniging van Nederlandse Reserve Officieren (KVNRO), afdeling Curaçao, houdt woensdag 6 maart haar jaarlijkse ledenvergadering in de longroom van de marinierskazerne te Suffissant. De afdeling Curaçao bestaat momenteel uit 52 reserve officieren uit alle lagen van de Curaçaose bevolking. Zij hebben in het verleden actief als officier gediend in de Koninklijke Krijgsmacht.

De afdeling Curaçao organiseert maandelijks borrels en tevens traditionele evenementen, zoals het Koninginnebal, het jaarfeest en het Kerstdiner. Tevens hebben leden van de afdeling de mogelijkheid om hun schietvaardigheid op peil te houden door de maandelijkse schietoefeningen met diverse soorten wapens. Een nachtoefening behoort tot de wat meer sportieve oefeningen met een militair tintje.

Tijdens deze jaarvergadering stelt het huidige bestuur, bestaande uit voorzitter Hans de Haan, secretaris Wim Koppert, penningmeester Jeffrey Sybesma, schietcommissaris Wim Keman en Fred van Leeuwen, commissaris evenementen, zich herkiesbaar. Alle leden worden verzocht bij deze vergadering aanwezig te zijn. Die begint om half negen 's avonds. Vooraf is er weer een traditionele borrel, zoals elke eerste woensdag van de maand. Deelnemers worden verzocht zich zo spoedig mogelijk op te geven bij de secretaris of penningmeester.

Minister naar Reunion wegens radio-opstand

SAINT DENIS DE REUNION - De Franse minister voor Overzeese gebiedsdelen, Louis le Pensec, is dinsdag vertrokken naar het eiland Reunion waar hij zich op de hoogte zal stellen van de situatie daar. Maandag besloot Parijs twee eenheden paramilitaire politie te sturen naar zijn gebiedsdeel in de Stille Oceaan.

Le Pensec riep de bevolking van het eiland, ten oosten van Madagascar, op tot kalmte na de ongeregeldheden waarbij in totaal acht mensen om het leven kwamen. "Ik vraag iedere burger van Reunion op te bedenken dat geweld nog nooit iets heeft opgelost". Een woordvoerder van de politie zei dat zeven mensen die probeerden een meubelzaak in brand te steken omkwamen toen de automatische deuren sloten. Een vrouwelijke automobilist werd gedood door een steen. Op Reunion was het tot ongeregeldheden gekomen. Aanleiding tot de onrust was de in beslagneming door justitie van de piratenzender Tele Freedom die al sinds 1986 actief was.

De Sola president Amoco Corporation



■ DEN HAAG/WILLEMSTAD — Onlangs is de op Curaçao geboren ingenieur Jaime de Sola benoemd tot president van Amoco Corporate Development (East Europe). De Sola zal als thuisbasis Den Haag hebben. Voorheen was hij vice-president 'strategic planning and control' voor Amerada Hess Corporation in New York. Daarvoor was De Sola 21 jaar werkzaam voor dochtermaatschappijen van de Koninklijke Shell. Hij genoot zijn opleiding aan de Massachusetts Institute of Technology waar hij als chemisch ingenieur afstudeerde.

Amoco Corporation is de vijfde grootste Amerikaanse onderneming op het gebied van energie en chemie, met onder meer belangen in olie- en gasontginning en produktie, raffinage, transport en marketing van olie-petrochemische produkten.

De Sola heeft op zijn geboorte-eiland zijn middelbare opleiding aan het Peter Stuyvesant College gevolgd. Onlangs bracht hij een beleefdheidsbezoek aan gevolmachtigde minister Edsel Jesurun op het Antillenhuis te Den Haag. Op dat moment verbleef de minister van Justitie van de Nederlandse Antillen mr Ivo Knoppel op werkbezoek in Nederland. De Sola werd door fotograaf Nico van der Ven samen met de twee ministers op de gevoelige plaat gelegd.

Op de foto vlnr: Jesurun, De Sola en Knoppel.

Lezing psychische gevolgen migratie

WILLEMSTAD — Op dinsdagavond 5 maart om acht uur wordt er in de aula van de UNA een lezing gehouden over het onderwerp 'Psychische gevolgen van migratie'. Spreker is drs H.L. de Munnik, psychologe en docente Intercultureel Onderwijs aan de afdeling HBO-Jeugdzijnswerk van de Hogeschool van Amsterdam.

Tijdens deze lezing zullen onder meer de volgende aspecten aan de orde komen: bij migratie krijgt men te maken met een proces van 'onthechting', een gedeeltelijk zich losmaken van de eigen cultuur en zich invoegen in de nieuwe situatie; tijdens dit proces treden herkenbare emoties op die we ook tegenkomen bij verlatings- en rouwprocessen; gedragingen die hiermee gepaard gaan, worden door de omgeving dikwijls niet begrepen of verkeerd geïnterpreteerd, waardoor de migrant het gevoel krijgt er helemaal alleen voor te staan en begrip voor de psychische processen die migratie oproept kan leiden tot m... en betere steun ... migranten, zowel door fa... lieleden als door profes... nele hulpverleners.

Deze lezing is speciaal ... belang voor: naar Cura... geëmigreerde person... ouders die kinderen heb... die in het buitenland wo... studeren; diegenen die in ... buitenland gewoond heb... en al of niet tevreden n... Curaçao zijn teruggeke... hulpverleners en voorlicht... die met migranten en a... rant-migranten te ma... hebben; psychologen, arts... psychiaters die in hun w... met gevolgen van migra... worden geconfronteerd ... verder iedereen die in ... onderwerp geïnteresseerd ... en wil meedenken bij ... oplossen van hiervij opt... dende problemen.

Hoge EIB-finctionaris



■ WILLEMSTAD — Op 18 en 19 februari 1991 bracht Jean-Philippe de Jong een oriënterend bezoek aan Curaçao. Hij is werkzaam als Loanofficer bij de Europese Investerings Bank te Luxemburg op de afdeling Western African en het Caribisch gebied. Tijdens zijn verblijf op Curaçao maakte Jean-Philippe de Jong zijn opwachting bij ing Jopi Giskus, minister voor Ontwikkelingssamenwerking van de Nederlandse Antillen.

Op de foto: de minister voor Ontwikkelingssamenwerking, ing J.E. Giskus, Jean-Philippe de Jong, drs Th. Hoorntje, Raadsadviseur bij de delegatie van de EEG commissie in de N.A. en ir ... James, Nationale Ordonnateur van het EOF in de N.A.

Personeel ten onrechte overgeplaatst

Ambtenaren winnen zaak tegen directeur der belastingen

WILLEMSTAD — Magna Istatia-Steenbaar en Margriet Busby, voormalig ambtenaren bij de Directie der Belastingen, zijn er in geslaagd hun overplaatsing naar de Inspectie der Belastingen aan te vechten. Rechter L. Goossens heeft de twee op 22 februari jongstleden in het gelijk gesteld.

Steenbaar, Busby en hun collega Willem Jackson kregen op 29 november 1990 te horen dat zij per 1 december aan de slag konden gaan bij de Inspectie der Belastingen om daar hun werkzaamheden voort te zetten.

De overplaatsing zou zijn gedaan om tegemoet te komen aan een verzoek van de inspecteur der belastingen om bij zijn dienst een aanzienlijke achterstand weg te werken. Het zou dan ook gaan om een tijdelijke ter beschikking stelling van de Busby, Steenbaar en Jackson aan de Inspecteur.

In een eerste rechtzitting kwam het echter vast te staan dat het niet om een tijdelijke, maar om een definitieve overplaatsing ging. De directeur heeft de drie ambtenaren direct afgevoerd van de personeelslijst en hij heeft de minister van Financiën geschreven dat hij vacatures had voor nieuwe personeelsleden.

Het lukte de drie ambtenaren tijdens de eerste rechtszaak overigens niet om te winnen omdat zij deze zaak hadden aangespannen tegen de gouverneur van de Nederlandse Antillen, die in dit geval niet aangesproken kon worden. Hun eis werd daarom niet ontvankelijk verklaard.

In een tweede zaak richtten Steenbaar en Busby zich tegen de directeur waarbij verschillende bezwaren werden aangevoerd. De directeur zou niet de werkelijke reden voor overplaatsing hebben gegeven - in het geval van Istatia Steenbaar zou dat zijn omdat zij geroddeld zou hebben over de directeur - èn de directeur zou zijn beslissing hebben genomen op basis van het verkeerde artikel.

Het eerste bezwaar kon niet hard worden gemaakt, maar met het tweede kon rechter Goossens volledig instemmen. De directeur had in de brieven waarin hij de overplaatsing bekendmaakte artikel 52a van de ambtenaren-landsverordening aangehaald. Op basis van dit artikel kan iemand alleen tijdelijk ter beschikking worden gesteld aan een andere dienst.

Omdat rechter Goossens overtuigd was dat het de directeur om een definitieve overplaatsing te doen was, vond ook hij dat de directeur op grond van het verkeerde artikel zijn beslissing heeft genomen. Goossens ging daarom over tot de nietigverklaring van de beschikking van de directeur.

Deze laatste was vanmorgen niet bereikbaar om te vertellen of Magna Istatia-Steenbaar en Margriet Busby terug kunnen komen bij zijn dienst.

Massale kompelsstaking

KIEV - Meer dan een half miljoen Oekraïnse mijnwerkers gaan vrijdag staken om hun eis tot een loonsverhoging van 150 procent kracht bij te zetten. Dit hebben vakbondsleiders in het Donbass mijnbouwgebied (Donetsk-bekken) dinsdag bekendgemaakt.

"Wij kunnen niet overleven met wat wij nu verdienen en wij hebben alle hoop in de regering opgegeven", aldus Joeri Makari van het stakingscomite. "Alles wat we horen is geklets. Vrijdag gaan we staken".

Zwanger- en ouderschaps-educatie

WILLEMSTAD — De stichting Zwangerschaps- en Ouderschapseducatie beoogt te voorzien in de behoefte aan informatie, educatie en begeleiding met betrekking tot zwangerschap, bevalling en babyzorg. Deelnemers kunnen deelnemen aan diverse cursussen, gespreksgroepen en bijeenkomsten. De bijeenkomsten worden geleid door professionelen, waaronder verloskundigen, artsen, een fysiotherapeut, een diëtiste en verpleegkundigen.

Het programma omvat onder andere: ontwikkeling van de zwangerschap, lichamelijk en emotioneel welzijn tijdens de zwangerschap/ omgaan met klachten, voeding tijdens de zwangerschap en de bevalling. De voorlichting wordt in een ontspannen sfeer gegeven, waarbij de aanstaande moeder en partner alle gelegenheid krijgen om vragen te stellen.

Geboortevoorbereiding is een ander onderdeel van het programma. Men leert onder andere: ontspanningoefeningen tijdens zwangerschap en gericht op de baring, ademhalingstechniek voor tijdens de baring, perstechniek/wat gebeurt er tijdens de baring en postnatale oefeningen. Ten slotte wordt ook informatie verstrekt over zaken als baby uitzet en andere babybenodigdheden, voeding voor de baby, borstvoeding vs flesvoeding en babyverzorging.

Verder wordt aandacht besteed aan de normale ontwikkeling van de baby, peuter en kleuter.



■ WILLEMSTAD — De permanente Antilliaanse vertegenwoordiger bij de EEG in Brussel dr Rutsel Martha (rechts) was onlangs op Curaçao ter bijwoning van een vergadering. Hij lichtte premier Maria Liberia-Peters in over de laatste ontwikkelingen in Brussel.

In en rond de Golf

De FRANSE soldaten ie ten westen van uwayt een "missie ter kking" van de geal-eerde troepen uitvoeren, an "zeker niet" zover s Baghdad. Aldus hun efensie-minister Joxe. Volens hem is de oorlog nu g "een kwestie van agen". Frankrijk veracht dat Irak de Veiligeidsraad officieel op de ogte stelt van zijn vreedme bedoelingen en in achting daarvan gaat e oorlog door, aldus Joxe. u blijft het Iraakse leger n bedreiging vormen en at het door met offenieve acties, reden aarom de oorlog doorat. Zijn president MITERAND heeft ook verzerd dat zijn troepen niet ar Baghdad zullen gaan. un werkterrein blijft perkt tot Kuwayt en zijn geving, overeenkomstig e VN-resoluties.

***

e opvang van gewonde RAAKSE krijgsgevanenen in het Nederlandse oodhospitaal in Jebel Ali n de Verenigde Arabische miraten gaat zeker niet oor. De militaire autoriteiten (het noodhospitaal s gevestigd op een artilrie-kazerne van de Emiten) wilden aan de opvg van de Irakezen geen edewerking verlenen.

***

e BRITSE premier John ajor heeft verklaard dat lang de Irakezen niet un wapens hebben neerelegd zij als vijanden eschouwd blijven orden. De Britse preier stelde dat Saddam usayn de oorlog op eigen orwaarden is begonnen ar de gevechten nu der de voorwaarden van VN dient te beeindigen. nze eerste zorg is op dit oment het waarborgen n de veiligheid van onze anschappen. [illegible] dat ze troepen en de blieke opinie het ons et zouden vergeven als ij nu zouden toestaan t de Irakezen zich met houd van hun wapens rugtrekken", zo verlaarde Major. "Wij nnen Saddam Husayn et vertrouwen en wij rtrouwen hem ook niet".

***

ak is niet bezig met het rugtrekken van zijn oepen uit Kuwayt. Er is echts sprake van "een ITSTELMA-OEUVRE". Aldus de ndercommandant van de ranse troepen in Saudi-rabie generaal Daniel Gazeau dinsdag. ***

et als bij de Iraakse eider Saddam Husayn et de Nederlandse BZ-inister Van den Broek et politieke overleven van LO-leider ARAFAT als n belemmering voor het ereiken van een politieke plossing in het Midden-osten. De rol die de PLO n de Golf-crisis heeft espeeld heeft bij de ewindsman tot een fwachtende en zeer gereerveerde houding" ten aanien van de PLO en in het izonder Arafat geleid. et is aan de Palestijnen om uit te maken wie hun vertegenwoordigen, maar als zij hun vertrouwen in Arafat voortzetten bemoeilijkt dat een oplossing aanzienlijk, aldus de bewindsman. Tegelijk zal een dialoog tussen ISRAEL en de Palestijnen tot stand moeten komen. Daartoe zal op een geschikt tijdstip een internationale conferentie onder toezicht van de VN moeten worden gehouden.

***

ISRAELS Buitenlandse zaken (BZ)-minister Levy verwelkomde de weigering van Washington een staakt-het-vuren te accepteren, zeggende dat Saddam en zijn militaire macht vernietigd moeten worden om het Arabische volk te tonen dat de wereld zijn methoden niet accepteert. "Saddam Husayn denkt dat hij de hele wereld kan bedriegen zodat hij zijn leger en zijn wapens kan behouden. Als hij opgeeft, zal duidelijk worden dat een dergelijke politiek nergens toe leidt", aldus Levy. "Zijn val zal zeker een doorbraak betekenen in het Midden-Oosten. Wij hopen dat de Arabische landen de weg naar de vrede zullen bewandelen", voegde hij eraan toe.




...Witte duiven als symbool van de vrede werden losgelaten door de Kuwaytse ambassadeur in Washington Mohammed Abul Hasan. Dit gebeurde bij de opening van de tentoonstelling Oorlog in de Golf: de bevrijding van Kuwayt...
(AFP-satellietfoto)

***

BOMBARDEMENTEN op de Zuidiraakse steden Al-Amara en Kut deden zelfs plaatsen over de Iraanse grens schudden op hun grondvesten, meldde het Iraanse persbureau IRNA. De havenstad Basra werd ook opnieuw getroffen. In het westen van Iran en vooral in Ahvaz werd de hemel totaal verduisterd door de rook van de brandende Iraakse olieputten. Daardoor moest de straatverlichting aan en reden auto's met lampen aan.

***

Een Britse officier zei dat zich zoveel IRAAKSE soldaten overgeven dat het lijkt "of men schapen bij elkaar drijft". De geallieerden hebben van dinsdag op woensdag weer zes van de 42 Iraakse divisies op het strijdtoneel uitgeschakeld, zo zei de Franse chef-staf, Maurice Schmitt. Dat betekende dat in totaal nu volgens hem 27 divisies van elk 10.000 tot 14.000 man buiten gevecht zijn gesteld vergeleken met 21 dinsdag.

***

Bij een TERUGTREKKING van Irak uit Kuwayt is gedetailleerd militair en diplomatiek toezicht vereist. Dit is de mening van diplomaten. Omdat Saddam Husayn verklaard heeft dat zijn troepen zich uit Irak moeten terugtrekken, was het eigenlijk dringend nodig dat de partijen met elkaar gingen praten. Er is sprake van oa de volgende problemen: de voorwaarden voor een Iraakse terugtrekking; een tijdschema daarvoor; bij de terugtrekking krijgt men ook te maken met de aftocht van honderdduizenden militairen langs beschadigde wegen en over kapotte bruggen.

***

Volgens de in Nederland wonende Palestijnse leider snijdt de tweestrijd van PALESTIJNEN door hart en ziel. "We moesten [illegible] het Iraakse volk en daarmee voor Husayn. We konden niet voor de Amerikanen of het Westen kiezen. Die hebben ons onafhankelijkheidsstreven voortdurend gedwarsboomd. We hebben steeds gepleit voor een Arabische oplossing maar tegelijkertijd weten we dat Jordanie feitelijk het enige Arabische land is dat ons door dik en dun steunt."

***

Het NEDERLANDSE marinefregat Philips van Almonde is het VS-hospitaalschip Mercy gaan escorteren in de Perzische Golf en wel onder de kust van Saudi-Arabie, in een gebied dat bekend staat als "mijnengevaarlijk". Dit gebeurt op verzoek van de VS-admiraal March en maakt deel uit van het roulatieschema voor de multinationale vloot in de Golf.

***

Na de terugtrekking van de geallieerde troepen uit de Golf-regio dient een VN-VREDESMACHT ervoor te zorgen dat er geen vacuum in de regio ontstaat. Nederland is in beginsel bereid aan die vredesmacht een bijdrage te leveren, maar het verdient de voorkeur dat zo'n strijdmacht wordt gevormd uit troepen van Arabische landen, aldus BZ-minister Vd Broek. De bijdrage die EUROPA moet leveren aan de nieuwe situatie in het Midden-Oosten moet er een zijn op verzoek van de Arabische landen. We moeten af van de zogenaamde historische rol die het Westen in het MO zou willen spelen, aldus Vd Broek.

***

De bevoorrading van de Iraakse troepen die omsingeld zijn door coalitietroepen binnen Irak is een groot probleem, als het eenmaal komt tot een officiele terugtrekking van de IRAKI'S. De Republikeinse garde, het puikje van de Iraakse strijdkrachten die in het zuiden van Irak ligt, is van de rest van het land afgesneden doordat de coalitie is doorgestoten tot aan de rivier de Eufraat. Ook is van belang de bevoorrading en veiligheid van de coalitietroepen binnen Irak. Duizenden Amerikaanse, Britse en Franse militairen bevinden zich op Iraaks grondgebied. Hen te bevoorraden wordt een belangrijke logistieke operatie, en dat geldt ook voor de noodzaak hen te beschermen tegen nare behandeling door een mogelijk vijandige bevolking.'

***

Het SCHEIDEN van de troepen is ook een opgave bij een officieel bestand. Uiteindelijk moet er een dergelijk akkoord komen, vergelijkbaar met dat in de Sinai-woestijn en de Golan-hoogte na de Arabisch-Israelische oorlog van 1973, zodat de geallieerde troepen zich uit Irak terugtrekken.

***

In de V-raad-resoluties is niet met zo veel woorden sprake van HERSTELBETALINGEN door Irak maar resolutie 674, die in oktober is aangenomen, zegt dat Irak krachtens het internationale recht aansprakelijk is voor de schade die het heeft aangericht. Een mogelijkheid zou zijn dat de landen een eis tot schadevergoeding indienen bij het Internationale gerechtshof in Den Haag. Geld zou kunnen komen van Iraakse tegoeden in het buitenland die bevroren zijn na de invasie van Kuwayt in augustus.

***

De kwestie van de OORLOGSMISDADEN is een van de moeilijkste aspecten van de vrede. Als de Iraakse wreedheden in Kwuayt in hun volle omvang bekend worden, zal de aandrang in landen die aan de coalitie meegedaan hebben vermoedelijk verdubbelen dat de verantwoordelijken gestraft worden. Aan de andere kant zal het vasthouden aan zo'n bestraffing forse complicaties scheppen voor het rondkrijgen van een akkoord dat formeel een eind maakt aan het conflict.

***

HOTEL IBIS Nederland, onderdeel van Franse Accor-groep, is niet optimistisch over de voor dit jaar te verwachten resultaten. Ibis Amsterdam/Airport, het grootste luchthavenhotel in Nederland, zal in het eerste kwartaal zelfs verlies boeken, zo heeft de onderneming verklaard. Vorig jaar heeft Ibis in Nederland de nettowinst nog met veertig procent weten te vergroten; het nettoresultaat bedroeg Nf 6,1 miljoen. Door de Golfoorlog dreigt dit nu ernstig in de problemen te geraken.

***

De GEALLIEERDEN hadden 3 dagen na het begin van het grondoffensief de helft van Kuwayt heroverd op de Irakezen. Aldus de VS-tv maatschappij CNN.

***

De BRITSE BZ-minister Hurd was woensdag in Washington om er met VS-regerings-functionarissen de situatie in het Midden-Oosten na de oorlog te bespreken. "(We zullen bespreken) hoe we trachten iets te doen dat zeker zeer moeilijk zal zijn, uit deze tragedie iets te scheppen dat als basis kan dienen voor een ordelijker en vreedzamer MO", zei Hurd dinsdagavond nadat zijn bezoek aan Portugal was ingekort. Hij zei dat een van de doelen van de geallieerden is iedere bedreiging door Irak van Kuwayt in de toekomst uit te bannen.

***

De VS-troepen hebben de hand weten te leggen op Iraakse documenten waaruit blijkt dat het Iraakse bewind de olieproducerende capaciteit van Kuwayt wilde vernietigen. Aldus schout-bij-nacht Mike McConnell. Volgens hem zijn er 600 branden gesticht en branden er nu nog steeds 500 van de 950 oliebronnen die Kuwayt heeft. De Irakezen hebben ook raffinaderijen en andere olie-installies vernietigd. De gevonden Iraakse documenten zijn bevelen aan de leiders van eenheden die dateren van 17 januari.

***

VS- en andere geallieerde troepen zetten woensdagochtend hun opmars in het westen en zuiden van Irak voort, op zoek naar de beslissende slag met wat soldaten noemen Saddam Husayns "GOUDEN KINDEREN" - de elitetroepen van de Republikeinse garde.

Behalve een paar verzetshaarden rond Kuwaytstad, zijn de 8 divisies van deze garde die zich hebben ingegraven in het zuiden van Irak de enige werkelijke uitdaging waar de geallieerden nog voor staan. De helft van wat anderhalve maand geleden het op drie na grootste leger ter wereld was, met een miljoen man onder de wapenen en meer dan 4.000 tanks, ligt in duigen. Meer dan de helft van de Iraakse divisies in de oorlogszone in de Golf is verslagen, en de zeven maanden durende bezetting van Kuwayt praktisch beeindigd.

BAGHDAD WAS BINNEN BEREIK

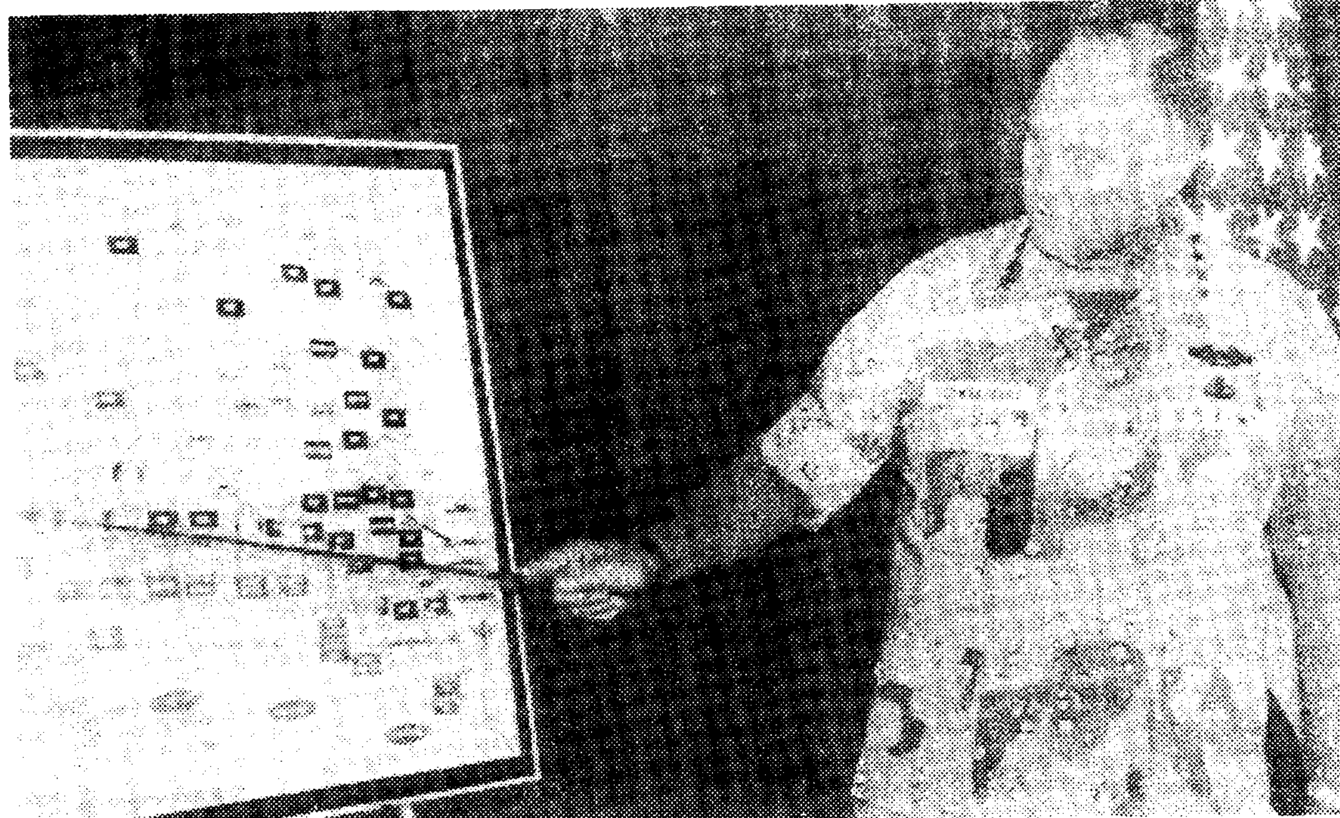
Zelfverzekerde Amerikaanse Golf-opperbevelhebber:

Offensieve capaciteit van Irak met list vernietigd

RIYAD - De Verenigde Staten en hun bondgenoten hebben Saddam Husayn in de val gelokt waardoor deze bij de slag om Kuwayt het beste deel van zijn leger heeft verloren. Zo is verzekerd dat hij niet langer zijn buurlanden kan bedreigen. Dit heeft de Amerikaanse opperbevelhebber Norman Schwarzkopf, de generaal achter de geallieerde Blitzkrieg, verklaard.

De opperbevelhebber lichtte woensdagavond de sluier op over de strategie tijdens de vierdaagse grondoorlog, die werd gekenmerkt door vernuft en mobiliteit waarmee het Iraakse bezettingsleger in Kuwayt in korte tijd volledig in de luren werd gelegd. Schwarzkopf zei dat een groot geallieerd leger, dat bijna ongeschonden uit de strijd kwam, zeker 29 Iraakse divisies - meer dan driehonderdduizend man troepen - heeft uitgeschakeld.

Geallieerde pantserdivisies en vliegtuigen hielden zich op het moment van Schwarzkopfs briefing nog bezig met de twee resterende pantserdivisies van de elitetroepen van de Republikeinse garde, het beste deel van het Iraakse leger, zo zei hij. Acht andere divisies, die in wanorde zijn geraakt en verzwakt door deserties en de wekenlange bombardementen uit de lucht, zitten vast in een zone in het noorden van Kuwayt en het zuidoosten van Irak, aldus de opperbevelhebber.



■ *RIYAD - Generaal Norman Schwartzkopf beschreef woensdag tijdens een persbijeenkomst de stand van zaken in Kuwayt en het zuidelijke deel van Irak. Hij had de leiding van de operatie waarbij Kuwayt moest worden bevrijd. Jaren geleden had hij voorspeld dat deze oorlog zou worden gevoerd.*

(AFP-satellietfoto)

DEUR DICHT

"De deur is dichtgeslagen... Wat we willen doen is hun materieel in beslag nemen", zei de generaal tijdens de briefing, waarin hij voor het eerst uitleg gaf over de militaire ideeen achter de campagne. De rest van Saddams bezettingsleger, dat in januari de oorlog inging met meer dan een half miljoen man troepen, is gedood, gevangen genomen of op de vlucht, zei hij.

"We hebben de offensieve capaciteit van de Iraakse troepen in het Kuwaytse strijdtoneel bijna volledig vernietigd... Er is helemaal niet veel meer over voor hem om nog een bedreiging in de regio te kunnen zijn", aldus Schwarzkopf.

UIT BOEKJE

In een van superlatieven bol staande uitleg van de veldtocht beschreef de viersterrengeneraal in detail hoe hij de Irakezen erin liet lopen zodat die dachten dat Amerikaanse mariniers bij een amfibische operatie zouden landen op de kust van Kuwayt en de geallieerde legers zich stuk zouden lopen op wat Baghdad dacht dat onneembare Iraakse defensielinies waren. Maar terwijl Irak praktisch in den blinde moest opereren doordat zijn luchtmacht niet in actie kon komen en de meeste militaire verbindingen waren verbroken, stuurde Schwarzkopf het overgrote deel van zijn zevenhonderdduizend man sterke leger ver in westelijke richting, waar ze de statische Iraakse troepen straffeloos konden passeren. "Dit was absoluut een buitengewone zet. Ik kan mij uit de annalen van de militaire geschiedenis niet herinneren wanneer zo'n groot aantal troepen zich over zo'n afstand verplaatste naar een positie om aan te vallen", zei hij.

De doorbraak van de Amerikaanse mariniers door de mijnenvelden en greppels aan de Saudisch-Kuwaytse grens kwam "zo uit het boekje", zei hij. "Ik denk dat het de komende jaren zal worden bestudeerd als de manier om het te doen".

Tijdens de eerste dagen van de strijd landde de Amerikaanse 101ste luchtlandingsdivisie diep in de vallei van de rivieren de Eufraat en de Tigris, waarschijnlijk zonder dat de Irakezen het bemerkten. "We stonden op 240 km van Baghdad en er lag niets meer tussen ons en Baghdad. Als we Irak onder de voet hadden willen lopen, hadden wij dat kunnen doen", aldus de opperbevelhebber.

ZEER LAAG

De verliezen aan Amerikaanse zijde tijdens de gevechten zijn met 28 doden en 90 gewonden sinds de grondstrijd begon, bijzonder laag. In totaal zijn tijdens de zes weken durende Golfoorlog 79 Amerikanen om het leven gekomen, van wie 28 bij een Iraakse Scud-aanval op een kazerne in Saudi-Arabie maandagavond.

"Verliezen in die orde van grootte, en de taak en het aantal betrokken troepen in ogenschouw nemend, zijn bijna een wonder", zei generaal Schwarzkopf. Hij zei dat de geallieerden drieduizend van de 4.280 tanks die Irak in de strijd had geworpen, hebben vernietigd of in beslag genomen. Dit aantal zou nog stijgen terwijl de laatste Iraakse divisies worden uitgeschakeld.

GROOT MILITAIR

"We kunnen daar nog zevenhonderd aan toevoegen als gevolg van de slag met de Republikeinse garde die op dit moment aan de gang is", zei hij. De generaal hoonde Saddam Husayns kwaliteiten als militaire aanvoerder. "Hij is geen strateeg... En hij is ook geen tacticus, noch een generaal. Maar verder is hij een groot militair".

Aan de geallieerde overwinning hebben volgens de opperbevelhebber het ineenstorten van het moreel in de Iraakse gelederen en de slechte leiding van de commandanten bijgedragen. "Ze wilden daar helemaal niet zijn. Ze wilden niet vechten tegen mede-Arabieren en ze werden belogen, ze werden bedrogen toen ze Kuwayt binnen gingen. En toen ze daar eenmaal waren was er een leiding die zo slecht voor ze zorgde dat ze niet voldoende eten kregen... En uiteindelijk kregen ze ze alleen onder bedreiging van de kogel naar hun posities", zei hij. De generaal voegde er aan toe dat Saddam executiepelotons achter het front had om de orde in de gelederen te bewaren.

De geallieerden hebben zeker vijftigduizend Iraakse krijgsgevangenen gemaakt. Veel van hen waren ondervoed en verward en zeiden dat ze kwaad waren op hun leiders.

Schwarzkopf zei dat de geallieerden uit de krijgsgevangenen diegenen willen halen die verantwoordelijk zijn voor de gruweldaden die in Kuwayt-stad zijn gepleegd in de laatste dagen voor het Iraakse leger de hoofdstad maandagavond verliet. Het Amerikaanse leger heeft de Iraakse troepen ervan beschuldigd Kuwayters te hebben vermoord, verkracht, gemarteld of weggevoerd en de infrastructuur van het emiraat met opzet te hebben verwoest.

VN blij met bevrijding van Kuwayt

NEW YORK - Secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar van de Verenigde Naties is "heel verheugd" over de bevrijding van Kuwayt van de Iraakse bezetting. Hij heeft de ambassadeur van Kuwayt bij de VN opgebeld en hem gefeliciteerd met het "echt indrukwekkende nieuws". Dit heeft Perez de Cuellar woensdag verklaard.

Kuwayt-stad is bevrijd maar de vroegere inwoners van de hoofdstad van Kuwayt doen er goed aan voorlopig nog niet naar huis terug te keren. Dit heeft een hoge Saudische militair tegen het Saudische persbureau SPA gezegd. Luitenant-generaal prins Khaled Bin Sultan zei dat de Irakezen een groot aantal mijnen in en rond woningen hebben achtergelaten.

India is blij met het herstel van de onafhankelijkheid van Kuwayt. Als een van de oprichters van de beweging van niet-gebonden landen had India geprobeerd een grondoffensief in de Golfoorlog te vermijden.

AGENDA BONAIRE



LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-0 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/0-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag aankende stukken om 15.30 uur; gewone ken om 16.30 uur.

VICE CLUBS
: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/

ry: woensdag 12.00 uur - Restaurant eater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya di 70): openingstijden: maandag t/m g van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; dag van 08.00-12.00 uur.

UTIECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; dag van 12.00-24.00 uur.

: openingstijden Slachthuis i.v.m. zigheid van de keurmeester zal tot order uitsluitend op donderdagen en gen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KDIENSTEN
Bernarduskerk, Kralendijk:
ndag t/m zaterdag om 18.45 uur; g om 08.00 en 19.00 uur.
motokerk, Antriol:
ndag t/m zaterdag om 19.30 uur; g om 09.00 en 18.00 uur.
vicuskerk, Rincon:
ndag t/m zondag om 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven aan . A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

* * * * * * * *

Janga moet ondergeschikt punt rectficeren

Rechter: 'Ambtenaar door Booi aangezet tot vervalsen kwitantie'

KRALENDIJK — De juichtoon waarmee een Papiamentstalig ochtendblad woensdagmorgen meedeelde dat ex-gedeputeerde Ramoncito Booi de zaak tegen raadslid Broertje Jaga had gewonnen, is onterecht maar vooral onjuist. Rechter mr N.W. Huijgen compenseert de kosten van het geding en beide partijen dragen hun eigen kosten. Er is dus geen winnaar. Wel een verliezer en dat is ex-gedeputeerde Ramoncito Booi die in het vonnis van rechter Huijgen te horen krijgt, dat Booi inderdaad privé belangen niet heeft gescheiden van publieke belangen. Ernstiger is de opmerking van rechter Huijgen dat de ex-gedeputeerde een ambtenaar heeft aangezet tot valsheid in geschrifte. 'Voor deze misleidende boeking is geen rechtvaardiging te vinden', aldus rechter Huijgen in zijn dinsdag uitgesproken vonnis.

Ook Broertje Janga moet de helft van de kosten betalen. En hoewel het lijkt dat Janga verloren heeft, omdat hij moet rectificeren van de rechter, heeft deze rectificatie slechts betrekking op een van de vier punten waarop Booi de zaak heeft aangespannen.

Volgens de advocaat van Booi mr Susy Römer moest Janga het woord 'diefstal' terugnemen. Janga had dat al eerder gedaan omdat naar hij zei de rechter daarover moest oordelen. Ook voor de rechter nam hij dat terug. Van de verdere beschuldigingen neemt Janga echter geen woord terug. Niet dat het sturen van de brieven een 'komedia' is van Booi, niet dat de boerderij van Booi is gespoten en de kosten op Landfill zijn geboekt en niet dat het BC niet op de hoogte zou zijn geweest van de ontvangst van minister Jan de Koning en at de kosten zouden zijn betaald door de overheid.

Slechts het laatste moet Janga op koste van een dwangsom van tienduizend gulden per dag rectificeren. De rechter gaat namelijk van het standpunt uit, dat het BC inderdaad akkoord ging met de ontvangst van de Nederlandse minister. Zij het dat het goedgekeurde programma vermeldde dat de 'barbeque aangeboden zou worden door gedeputeerde Booi'. Ook kon niet bewezen worden dat de dranken door het BC betaald zouden zijn in plaats van door Ramoncito Booi zelf.

Rechter Huijgen is het geheel eens met het rapport dat gezaghebber Soliana heeft samengesteld en ten overvloede vermeldt de rechter dat aan het spuiten en de wegverbetering op de prive boerdeij van Booi geen goedkeuring van het BC vooraf is gegaan noch dat dit later werd bekrachtigd. Huigen vindt de kwitanties van het spuiten in strijd met de waarheid.

Rechter Huijgen: 'De voorlopige conclusie van het gerecht is dat Booi (gedeputeerde) Emerenciana (hoofd HD) heeft aangezet tot deze valsheid in geschrifte. Voor deze misleidende boeking is geen rechtvaardiging te vinden, ook al heeft het BC blijkbaar achteraf goedgekeurd dat deze kosten voor rekening van het eilandgebied zijn gelaten. In deze is ongetwijfeld sprake van laakbaar handelen'.

WEGVERBETERING

Het is inderdaad uitgewezen dat er kosten zijn gemaakt voor de wegverbetering op het particuliere terrein van Ramoncito Booi. Volgens de rechter maakt het weinig uit of Booi daar nu wel of geen opdracht voor had gegeven.

Huijgen: 'Het moge duidelijk zijn dat een gedeputeerde niet buiten het voltallige BC en de gezaghebber om en met passering van het betreffende diensthoofd, aan eilandsambtenaren opdracht behoort te (laten) geven om werkzaamheden uit te voeren op zijn eigen terrein. Het is dan voor het risico van de toch al buiten zijn boekje gegane gedeputeerde dat ambtenaren in diensttijd en m overheidsmateriaal verd gaan dan de opdrac strekt'.

Evenmin is de rechter over te spreken dat Booi niet uit eigen beweging zo spoedig mogelijk aanstalten heeft gemaakt de kosten terug te betalen.



■ *TOKYO - De vaart zatr bij de effectenbeurs van Toko in. Daar ging de Nikkeindex vanmorgen met 314,7 punten omhoog als gevolg van het bestand in de Golf. Er werd druk gehandeld, zoals de foto aangeeft.*

Mede gevolg Go-ontwikkelingen

Beurzen positief

TOKYO/NEW YORK - I aandelenkoersen op e effectenbeurs van Toky zijn woensdag gestege onder invloed van de aa kondiging van een staak het-vuren- in de Gol oorlog. Ook in Wall Stre was er sprake van ee winst.

De handel in Tokyo begon l hoger doordat er een sn einde aan de gevechtshand lingen werd verwacht en to president Bush zijn to spraak had gehouden kreg de stijging meer vaart. I Nikkei-index van de 2 fondsen bereikte een hoogs winst van bijna 423 punt aan het einde van de oc tendhandel. Winstneming haalden daar wat van Uiteindelijk sloot de beur index op 26.409,22 punt en dat was 314,97 punten 1,2 procent hoger dan op woensdag. Met deze stijging is het grootste deel van de verliezen van de voorgaande twee beursdagen goedgemaakt.

De effectenbeurs van Wall Street heeft het verlies van dinsdag goed weten te maken. De Dow Jones-index van de dertig grootste industriele fondsen steeg woensdag met 24,51 punten 2889,11 punten. Dinsdag bedroeg het verlies ruim 23 punten. Er werden ongeveer 208 miljoen aandelen omgezet tegen 160 miljoen op dinsdag. Van de verhandelde fondsen waren er 1081 hoger en 490 lager. De beursindex zat de hele dag door op winst, maar kende wel grote schommelingen. Het verloop van de Golfoorlog had hoegenaamd geen invloed.

Voorstel Albanse president:

Referendum over beelden van Hoxha

WENEN - Tijdens ee op tv uitgezonden bijeenkomst met vertegenwoo digers van verscheide Albanese steden heeft p sident Ramiz Alia voorg steld een referendum houden over het wee optrekken van beelde van Enver Hoxha.

De beelden werden in so mige steden door boze demo stranten onlangs omverg trokken. Het referendum z na de verkiezingen van l maart gehouden moet worden. Hoxha regeerde h communistische Alban veertig jaar lang tot zijn overlijden in 1985.

In de hoofdstad Tirana kwam woensdag een Sovjetzaakgelastigde aan die de ambassade van de SU weer moeten openen, meldde het Albanese persbureau ATA.

Dertig jaar geleden verbraken beide landen hun betrekkingen. Vorig jaar zomer werden ze hersteld door Alia die toen ook zijn bereidheid uitsprak de diplomatieke betrekkingen met de Verenigde staten te herstellen.

Midden Oosten desundige Soeterik:

Golflanden moeten vredesmacht vormen

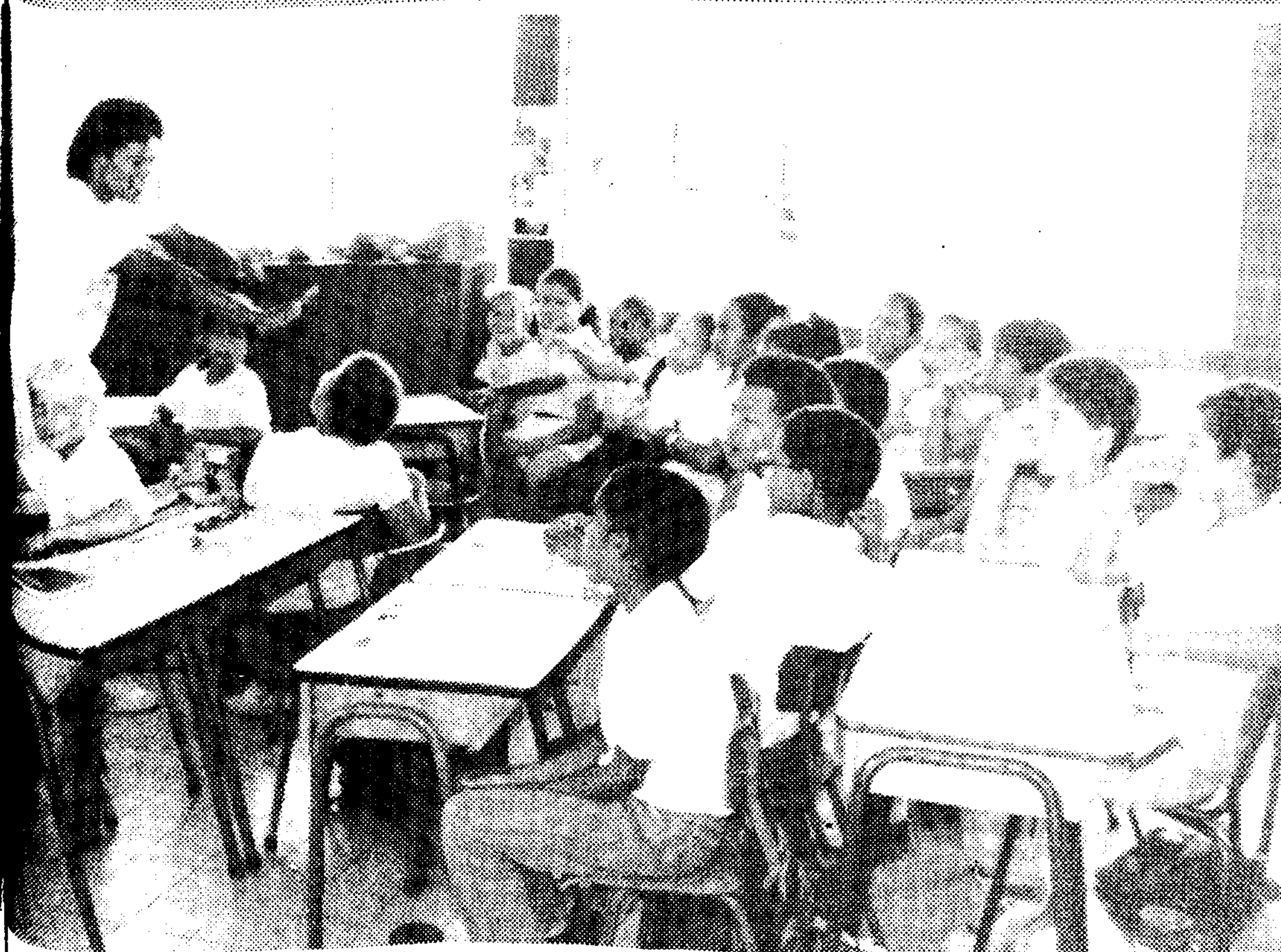
AMSTERDAM - e landen rond de Perzisce Golf zouden na de oorlg daar in de eerste plas zelf een internationale v desmacht moeten orgaiseren. Het neutrale Im kan daarbij een belaj rijke rol spelen, nu at land weer toenaderig zoekt tot Saudi Arab Iran zelf denkt aan en vredesmacht met soldat uit Islamitische staten.

Die mening uitte woensg desgevraagd Midden-Oost deskundige Robert Soetek naar aanleiding van onr andere het "aanbod" vn minister Van den Broek vn Buitenlandse zaken dat Nec land bereid is een bijdrage leveren aan een vredesmait in het Golfgebied. Soeteris verbonden aan het onafh kelijke Middle Et Research Associates (MEI) in Amsterdam.

Lukt het de Golfstaten nt zelf een vredesmacht op e been te brengen, dan is het denkbaar dat zij de Verenigde Naties vragen die taak op zich te nemen. In dat geval zou ook Nederland een bijdrage kunnen leveren.

Soeterik acht het geen duidelijke en verstandige optie om de Verenigde Naties een internationale vredesmacht naar de Golf te laten sturen. De VN zijn niet het meest geschikte orgaan voor deze beslissing: "Daarvoor heeft de VN, toen er gesproken werd over het creeren van een nieuwe internationale wereldorde, te veel steken laten vallen. Die heeft zich toch te veel op het sleeptouw door de Verenigde Staten laten nemen. Het was goed dat men de agressie van Irak wilde aanpakken, maar in feite heeft men gedaan wat de VS wilden. De VN heeft de politiek van de VS gelegitimeerd en dat is partijen in de VN en naties in het Midden-Oosten niet ontgaan", aldus Soeterik.

Korfbal in de banken



■ *KRALENDIJK — De Servisio di Enseñansa i Formashon (SEF) heeft via de afdeling Indebon een instructievideo vertoond op het Kolegio Reina Beatrix over korfbal. Het ligt in de bedoeling van de Indebon om ook een korfbalprogramma op de andere scholen te introduceren. Op de foto: William Piar van Indebon, die informatie over korfbal geeft aan leerlingen van de vierde klas van de openbare school.*

GENEVE - De commissie voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties is "ernstig bezorgd" over de recente "tragische gewelddadigheden" in de Baltische republieken, zo staat in een dinsdagavond in Geneve gepubliceerde verklaring. De verklaring is onderwerp geweest van intensieve discussies waarbij de Sovjetunie heeft getracht te voorkomen dat de gebeurtenissen in Vilnius en Riga werden vermeld.

Op vliegveld terugsturen

Strengere regels voor buitenlanders

KRALENDIJK — Aanien het regelmatig voorkomt dat buitenlandse rknemers op de Bonaiaanse luchthaven arriren zonder te beschikken over de noodzakeke verblijfs- en werkgunning heeft gezagebber mr George liana aangekondigd dat rsonen die op Bonaire llen verblijven zonder noemde vergunningen weigerd zullen worden. bestaande regels voor eristen blijven echter woon van toepassing.

De procedure, waarbij men itenlandse werknemers zonder vergunning laat overkomen, is absoluut in strijd met de wet en zal niet meer worden getolereerd. In verband met het vorenstaande wordt de aandacht van het publiek erop gevestigd, dat buitenlandse werknemers en/of personen als hiervoren aangegeven alleen mogen landen indien ze aan de volgende vereisten voldoen: in het bezit zijn van een geldig bewijs van terugkeer; in het bezit zijn van een geldige verblijfsvergunning (eventueel met toestemming om arbeid te verrichten) en in het bezit zijn van een geldige landingsvergunning.

COMMENTAAR

Pyrrus-overwinning

DE NAAM VAN de koning van Epiros, Pyrrhos II (318-272 voor Christus) is door de geschiedenis heen bekend gebleven in de uitdrukking Pyrrus-overwinning. Hij behaalde namelijk in 280 voor Christus een overwinning op de Romeinen, maar verloor daarbij bijna zijn gehele volk.

In de zaak, die ex-gedeputeerde Ramoncito Booi heeft aangespannen tegen Broertje Janga wegens diens voortdurende aanvallen op Booi in verband met de Warahamakwestie, schijnt Booi nu ook zo'n Pyrrus-overwinning behaald te hebben. Janga moet weliswaar rectificeren dat Booi het BC wel had ingelicht over de komst van De Koning en dat Janga niet kan bewijzen dat Booi niet zelf de dranken betaald heeft, maar die rectificatie is natuurlijk een lachertje.

Op de werkelijk ernstige punten heeft Janga niet alleen gelijk, maar de rechter verwijt Booi zelfs dat hij aanzet heeft gegeven tot valsheid in geschrifte. Al noemt de rechter dat een voorlopige conclusie.

Inzake uitlokking of aanzet geven tot valsheid in geschrifte is de wet heel duidelijk: 'Het opzettelijk vervalsen van een geschrifte om dat als echt en onvervalst te gebruiken of door anderen te doen gebruiken, kan een gevangenisstraf volgen van ten hoogste zeven jaar'. Nog pijnlijker wordt het natuurlijk wanneer een ambtenaar opdracht krijgt van een gedeputeerde om een geschrift te vervalsen. Trouwens ook de ambtenaar gaat daarin niet vrijuit wanneer hij zijn naam daaronder gezet heeft.

Het lijkt dat ook gezaghebber mr George Soliana — jurist die opgeleid is aan de UNA — wat onverstandig te werk is gegaan door te verklaren dat er naar zijn mening geen enkel strafbaar feit heeft plaatsgevonden. Aanzet tot valsheid in geschrifte is immers een strafbaar feit.

Behalve de verkoop van Playa Frans en de niet beantwoorde vragen werd door raadslid Janga ook de Warahamakwestie onder de aandacht van gouverneur mr Jaime Saleh gebracht. Nu de verkoop van Playa Frans is stopgezet zonder dat de vragen van het raadslid zijn beantwoord en nu blijkt dat er wel degelijk een strafbaar feit heeft plaatsgevonden bij de Warahama-kwestie blijft de vraag of gezaghebber Soliana zich niet wat al te gemakkelijk door de UPB heeft laten overhalen een verschonende brief over de handelwijze van ex-gedeputeerde Booi te schrijven.



DEPARTEMENT VAN HANDEL EN INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID AFD. BONAIRE

Hoogst toelaatbare prijzen voor het Eilandgebied BONAIRE, ingaande 28 februari 1991.

KOFFIE	verpakking	kleinhandel	consument	
TASTERS CHOICE				
FREEZE DRIED W/C	12/5 lbs.	f. 55,37	f. 5,12	N
	24/4 oz.	f. 200,54	f. 9,27	N
	20/8 oz.	f. 284,74	f. 15,80	N
FREEZE FRIED				
DECAF	12/2 oz.	f. 58,18	f. 5,38—1,27	
	16/7 oz.	f. 208,64	f. 14,47	N
	24/4 oz.	f. 204,50	f. 9,46—0,11	
NESCAFE/DECAF	12/2 oz.	f. 46,15	f. 4,27—0,19	
	12/4 oz.	f. 85,45	f. 7,90—0,26	
	12/8 oz.	f. 148,45	f. 13,70—1,05	
NESCAFE/CLASSIC	12/2 oz.	f. 44,75	f. 4,14	
	12/8 oz.	f. 127,59	f. 11,80—0,52	
	12/4 oz.	f. 78,14	f. 7,23	
COLOMBIAN GOLD	12/7 oz.	f. 121,15	f. 11,21	N
Brazilian supr.	12/7 oz.	f. 121,15	f. 11,21	N
Col. blend jars	48/50 gr.	f. 107,80	f. 2,49—0,10	
BABYVOEDING				
CERELAC/VEN.	12/1000 gr.	f. 62,90	f. 5,82+0,26	
NESTUM/WHEAT				
HONEY	24/250 gr.	f. 41,52	f. 1,92	N
RICE	24/200 gr.	f. 41,52	f. 1,92	N
CORN	24/200 gr.	f. 41,52	f. 1,92—0,03	
5 cereals	24/200 gr.	f. 41,52	f. 1,92—0,04	
GERBER				
Rice cereals	12/8 oz.	f. 26,62	f. 2,46—0,42	
strained food	24/4.5 oz.	f. 19,60	f. 0,91—f.0,04	
juices	24/4 oz.	f. 19,60	f. 0,91—0,04	
juices	24/8 oz.	f. 31.34	f. 1,45—0,05	
TROPICAL FRUIT	24/4.5 oz.	f. 24,40	f. 1,13+0,10	
junior food	24/6 oz.	f. 26,75	f. 1,24—0,09	
GERBER/VEN.	24/134 gr.	f. 12,80	f. 0,59—0,07	
BEECHNUT				
fruits	24/2.8 oz.	f. 14,73	f. 0,68	N
Tropical fruits	24/4.5 oz.	f. 17,39	f. 0,80	
Barleyrice +				
oatmeal cereals	12/8 oz.	f. 21,82	f. 2,02—0,14	
Guave/mango fruit				
supreme	24/4.45 oz.	f. 21,32	f. 0,98+0,03	
Ricecereals w/ban	24/8 oz.	f. 28,30	f. 2,61+0,46	
S-26	12/1 kg.	f. 149,55	f. 14,33—0,10	
BEECHNUT				
Rcecereals w/ban	24/6 oz.	f. 23,61	f. 1,09+0,07	
S-26	24/500 gr.	f. 155,25	f. 7,44+0,01	
SMA	24/500 gr.	f. 152,40	f. 7,30+0,01	
SMA	12/1 kg.	f. 144,15	f. 13,81—0,12	
NURSOY	24/400 gr.	f. 166,62	f. 7,98—0,44	
PROMIL/high				
protein	24/500 gr.	f. 144,98	f. 6,95	N
MELKPOEDER				
NIDO/INSTANT	6/1800 gr.	f. 86,82	f. 15,63	
	12/900 gr.	f. 89,55	f. 8,06	
	24/400 gr.	f. 83,41	f. 3,75	
MELK IN BLIK				
NESTLE/gesuikerd	48/397 gr.	f. 53,57	f. 1,24	
gesuikerd	120/78 gr.	f. 43,31	f. 0,40	
ongesuikerd	24/410 gr.	f. 24,29	f. 1,12	N
ongesuikerd	48/170 gr.	f. 24,68	f. 0,57	N
MARGARINE				
SENSE	12/500 gr.	f. 35,72	f. 3,30—0,70	R
WESSON CORN OIL	6/1 gln.	f. 95,03	f. 17,11+5,36	
	8/64 oz.	f. 69,77	f. 9,42+1,03	
	8/48 oz.	f. 49,93	f. 6,74+0,19	
	15/24 oz.	f. 51,15	f. 3,68 +0,88	
Butterfly flavor oil	12/16 oz.	f. 32,42	f. 2,92	N
Cotton seed	6/5 oz.	f. 113,38	f. 20.41	N
VAR. BLD. SPACE SAVER	6/1 gln.	f. 91,54	f. 16,48	N
	8/48 oz.	f. 49,93	f. 6,74+1,54	
	24/16 oz.	f. 56,95	f. 2,56+0,46	
	15/24 oz	f. 48,59	f. 3,50+0,68	
	12/38 oz.	f. 59,37	f. 5,34+1,35	
SUNLITE OIL	8/48 oz.	f. 50,01	f. 6,75	N
	12/32 oz.	f. 55,48	f. 4,99	N
SUIKER COUNTRY CANE	12/16 oz.	f. 30,57	f. 2,75	N
(WIT)	12/5 oz.	f. 36,87	f. 3,32—0,47	
REDPATH (WIT)	5/4 kg.	f. 31,39	f. 6,78—0,15	
	20/1 kg.	f. 35,78	f. 1,93—0,04	
	10/2 kg.	f. 30,22	f. 3,26—0,08	

Voor informatie betreffende hoogst toelaatbare prijzen U gelieve telefoon 8960 op te bellen.

DE MINISTER VAN
HANDEL EN INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

MENSEN

Slim Gaillard overleden

Jazz-zanger en -guitarist **Slim 'Bulee' Gaillard**, een gevierd musicus in de Verenigde Staten in de jaren dertig en veertig is woensdag op 75-jarige leeftijd in Londen overleden.

Zijn grootste bekendheid behaalde hij als lid van het duo 'Slim en Slam', met bassist Slam Stewart. De meeste roem vergaarde hij met zijn hit "Flat foot floogie" in 1938. In veel van zijn liedjes maakte hij gebruik van 'slang' termen en niet bestaande woorden. Hij hanteerde daarbij een zelfverzonnen vocabulair bekend als "vout". Andere hits van Gaillard waren "Cement mixer putti putti" en "Avocado seed soup symphony".

Ook vele jazz-collega's waardeerden hem, onder wie Duke Ellington en Miles Davis. Davis zei ooit "er zijn maar twee mensen tegen wie ik opzie - Slim Gaillard en Dizzie Gilespie. Als zij er niet waren zou ik nu niet spelen".

Hij was eerst chauffeur van lijkwagens en bokser voordat hij de overstap maakte naar de jazz. Zijn samenwerking met Stewart duurde van 1938 tot 1943. Gaillard maakte in verscheidene films zijn opwachting, zoals in 'Hellzapoppin', en hij had een eigen radioprogramma. Gaillard tourde in de laatste jaren van zijn carriere veel door Europa. Hij vestigde zich in 1982 in Londen.



Dokter Dora Sidemberg laat een exemplaar van een experimenteel Japans medicament zien, dat de symptomen die het AIDS-virus veroorzaakt, vermindert ofwel geheel doet verdwijnen. Het middel dat voorlopig onder de naam MHS staat geregistreerd wordt momenteel op 40 patiënten getest. Bij deze vrijwilligers werd in de beginfase van de kuur enige vooruitgang geconstateerd.

Hildegard Goss-Mayr (61), erevoorzitter van de pacifistische vredesbeweging Ifor (International Fellowship of Reconciliation), is onderscheiden met de Japanse Niwano-vredesprijs.

Dat heeft de woordvoerder van de boeddhistische Niwano-vredesstichting woensdag in Rome bekendgemaakt.

De prijs is aan Goss-Mayr toegekend, omdat zij "geleid door haar diep geloof door de intergodsdienstige dialoog en met geweldloze middelen heeft bijdragen aan de verwezenlijking van gerechtigheid en vrede". Aan de prijs, die op 13 mei in Tokyo wordt uitgereikt, is een bedrag van 20 miljoen yen (ruim 250.000 gulden) verbonden.

Goss-Mayr, afkomstig uit Oostenrijk, was van 1966 tot 1985 vice-voorzitter van de ifor. Na haar aftreden werd zij tot erevoorzitter benoemd. In haar vredeswerk heeft zij zich vooral beziggehouden met Aziatische landen als Thailand, Bangladesh en de Filipijnen.

Anti-diarreemiddelen niet meer nodig

De uitspraak van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) dat de produktie en verspreiding van **anti-diarreemiddelen** voor kinderen "niet langer is gerechtvaardigd" heeft de instemming van de consumentenorganisatie Health Action International. Volgens de WHO zijn er veel "nutteloze en potentieel schadelijke" middelen op de markt. Health Action International (waarbij consumentenorganisaties van zestig landen zijn aangesloten) wijst al jaren op het gevaar van die middelen, zo is woensdag meegedeeld.

Ongeveer vier miljoen kinderen onder de vijf jaar sterven elk jaar als gevolg van diarree. De helft daarvan kan worden voorkomen door een "simpele, goedkope en uitermate effectieve behandeling": het toedienen van een oplossing van suiker, zout en water. Maar zolang de anti-diarreemiddelen op de markt blijven, zullen veel kinderen de verkeerde behandeling krijgen, stelt Health Action International. Slechts 5 procent van de zieke kinderen heeft daadwerkelijk antibiotica nodig.

Het netwerk van consumentenorganisaties wil nu dat nationale overheden over de hele wereld (ook Nederland) de middelen van de markt nemen en dat de preparaten met onmiddellijke ingang uit de geneesmiddelenregisters worden geschrapt.

Zusters van de dood voor het gerecht

In het grootste moordproces in de Oostenrijkse geschiedenis staan vanaf donderdag vier verpleegkundigen terecht op beschuldiging van meervoudige moord. De **"zusters van de dood"**, zoals de volksmond hen aanduidt, moeten in een ziekenhuis bij Wenen veertig oude mensen gedood hebben.

De in april 1989 aan het licht gekomen serie moorden, waarvan geen precedent bekend is, legde de bijl aan de wortel van het Oostenrijkse gezondheidsstelsel: men voerde hervormingen in en een wethouder en een chef de clinique kregen hun congé. De verdediging zal er vermoedelijk de nadruk op leggen dat de aangeklaagden in het belang van de mensen in kwestie dachten te handelen.

Op 7 april 1989 bekenden twee zusters die in het aan de rand van Wenen gelegen Lainz-ziekenhuis werkten, dat ze tussen 1983 en 1989 verscheidene meest oude en gebrekkige mensen gedood hadden. Later kwam aan het licht dat Waltraud Wagner (32), Irene Leidorf (29), Maria Gruber (29) en Stefanija Mayer (51) zeker veertig mensen gedood hadden: met sterke slaapmiddelen of een door hen als "mondverzorging" omschreven behandeling, waarbij water in de longen van de patiënten gepompt werd waarna dezen stikten. De vier wilden naar eigen zeggen een eind maken aan het lijden van de meestal hulpeloze mensen.

De akte van beschuldiging omvat 88 pagina's, de openbare aanklager heeft met over 40 moorden en twee pogingen tot moord -- en gaat door met zijn onderzoek. Want de vier 'zusters des doods' hadden oorspronkelijk meer dan vijftig levensbeëindigingen bekend. "Elke dode zal apart moeten worden vastgesteld", zeggen de verdedigers. Veertien vermoedelijke slachtoffers werden lang na hun overlijden in het kader van het onderzoek opgegraven en door gerechtsartsen onderzocht. Bij slechts vier personen trof men sporen van slaapmiddelen aan.

Kort voor dit proces wegens moord in het ziekenhuis hebben zich in Oostenrijk twee nieuwe schandalen voorgedaan op medisch gebied. Een schijndode vrouw was bijna begraven. Negen uur na het vaststellen van de dood werd men echter weer levenstekens gewaar. De bejaarde vrouw stierf uiteindelijk toch -- aan onderkoeling. De verantwoordelijke dokters zijn uit hun ambt geschorst.

En ettelijke kleine kinderen dragen mogelijk voor de rest van hun leven de consequenties van het feit dat ze met een te sterke dosis zijn ingeënt tegen tuberculose.

EINDHOVEN - Philips is van plan haar topstructuur te vereenvoudigen om die begrijpelijker en doelmatiger te maken. Daardoor zullen aandeelhouders directer worden betrokken bij de beoordeling van het beleid en bij de benoeming van de hoogste bestuurscolleges van het Philips-concern. Tevens zal het beslissingsproces in de top van de Philips-groep over minder bestuurslagen kunnen verlopen, zo heeft het elektronicaconcern woensdag bekendgemaakt.

De 19-jarige Mariska Han uit Hoofddorp heeft de hoofdprijs gewonnen van de Europese verhalenwedstrijd "Europe meet your neighbours". De tweede en derde prijzen gingen respectievelijk naar Denemarken en Ierland.

De verhalenwedstrijd voor jongeren tussen de 15 en 20 jaar oud was uitgeschreven in het kader van het vorig jaar gehouden Europees jaar voor het toerisme. Achttien landen deden aan dit themajaar mee, terwijl deelnemers uit zeven landen deelnamen aan de verhalencompetitie. Het verhaal van Han is een pleidooi voor het openstellen van de Europese binnengrenzen.

De prijswinnares is studente bewegingswetenschappen aan de vrije universiteit in Amsterdam. De prijs bestaat uit een glazen trofee en een geldbedrag van 2.300 gulden.

Interplast Holland naar Ghana

ƨn medisch team vertrekt rijdag voor twee weken naar hana. De twee plastisch tirurgen, een anesthesioög en een operatiekameriverpleegkundige zullen in de rovinciestad Batthor ıtiënten met ernstige misırmingen opereren. Het am wordt uitgezonden op ırzoek van Ghana, zo is oensdag meegedeeld.

De artsen zijn aangesloten **Interplast Holland**: een oep medici die als vrijwilligrs naar ontwikkelingshden gaan. Sinds een jaar is deze wereldwijde organisatie ook in Nederland vertegenwoordigd. Dit medisch team is het eerste dat vanuit Nederland wordt uitgezonden.

Zoals in veel Afrikaanse landen zijn er in Ghana nauwelijks mogelijkheden voor herstellende chirurgie. Ernstige brandwonden, schotwonden, tumoren en aangeboren afwijkingen blijven er onbehandeld. Het Catholic Hospital in Batthor kampt met enorme wachtlijsten, maar heeft zelf geen deskundige artsen. De Nederlandse medici gaan deze artsen nu voorlichten.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 3704 en 370304

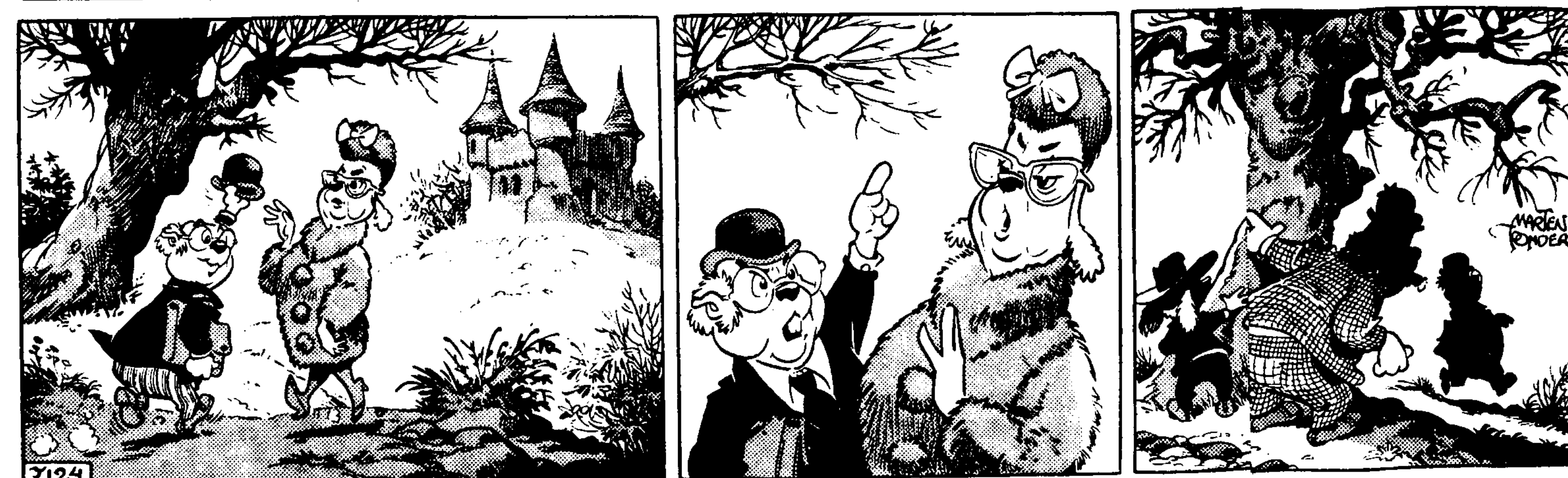
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 2433
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buitenland (Nederland):
NAf. ,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Waarde-Ring

dor Marten Toonder



7124— Mevrouw Postelyn liep ontstemd terug naar de stad. Haar humeur had ernstig geleden, en daarom vond ze het prettig, dat ze onderweg de heer Dorknoper ontmoette.

'Goede middag, mevrouw', sprak deze. 'Alles wel, naar ik hoop? Was de schenking die de heer Bommel aan het Fonds heeft gedaan naar uw zin?'

'Het was een schande', zei de dame met geknepen mond. 'Nog zelden ben ik zo grof bejegend! Deze eh..... deze Bommel is een praatjesmaker, die grote gebaren maakt zonder inhoud. Weet u wat hij gedaan heeft? Hij heeft de schat waarvan u sprak; u sprak toch van een schat, nietwaar? Juist; nu, hij heeft die schat verwisseld voor zinken munten! In en in-min; dat vind ik het! Ik heb er geen woorden voor!'

'Ik kan het mij voorstellen', af de beambte toe. 'In mijn praktijk kom ik dit verschijnsel dikwijls tegen. Maar voor een ambtenaar eerste klasse staan ambtelijke wegen open. We zullen em morgen aanslaan totdat hij groen en geel ziet. Laat u dit rustig aan mij over'.

Hij lichtte de hoed en herwtte kordaat zijn weg terwijl hij mompelend enige bijjferingen verrichtte.

Zo doende werd hij opgemerkt door de zakenlieden Super en Hieper, die hem van achter een boom zagen passeren. 'Daar gaat de belasting', gromde de eerste. 'We moeten onze slag slaan vordat hij de bolle gaat uitknijpen. Vannacht nog!'

NBC

DONDERDAG

21.00 Cosby Show
21.30 Diffenrent World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

TBS

DONDERDAG

16.05 Tom & Jerry's Funhouse
17.05 The Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 The Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
20.35 Andy Griffith
21.05 Basketball - Portland Trail zers at Atlanta Hawks
23.20 Movie: 'Terminal Man' (19 George Segal)
01.35 Movie: 'Patch of blue' (Sidney Poitier)
03.50 Movie: 'Rollerball' (1975, J Caan)
06.30 Gomer Pyle.

HBO

DONDERDAG

17.00 Encyclopedia Brown: Boy Detective - Case of the Incredible pepper
17.30 Monster Squad (1987)
19.00 Teen Witch (1989)
20.30 Time Trackers (1988)
22.00 Action Jackson (1988)
24.00 Blue Steel (1990)
01.45 MindGames
03.20 Kids in the Hall
03.50 Glory (1989)
05.55 Real Genius (1985).

TELECURAÇAO

DONDERDAG

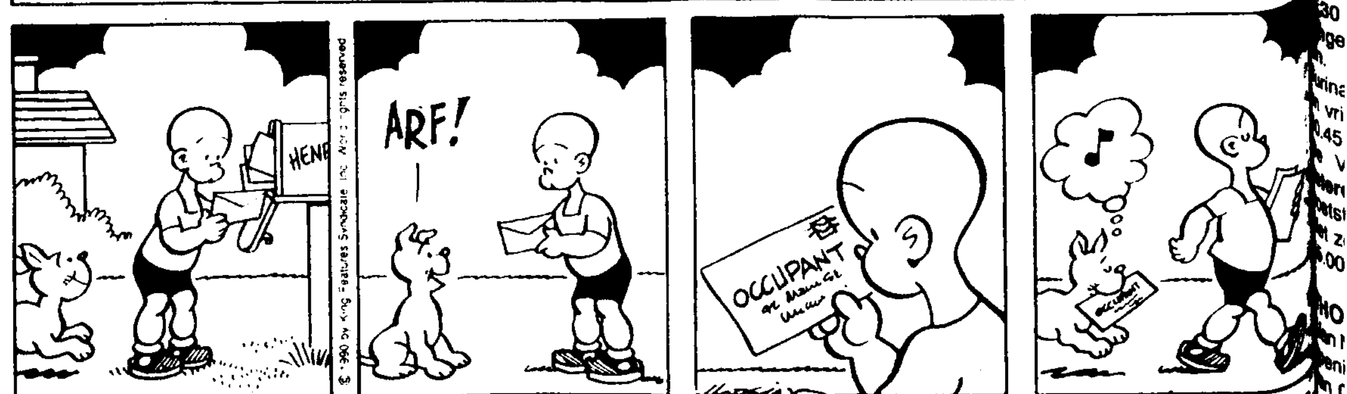
17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Filatelie: 'De Wereld van de Postzegel';
17.45 E Man Drechi di Dios.
18.00 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 Guera del Golfo Persiko;
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.15 Good Times;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Nos ke Sa;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

9258
7819
3298

HENRY By Dick Hodgins



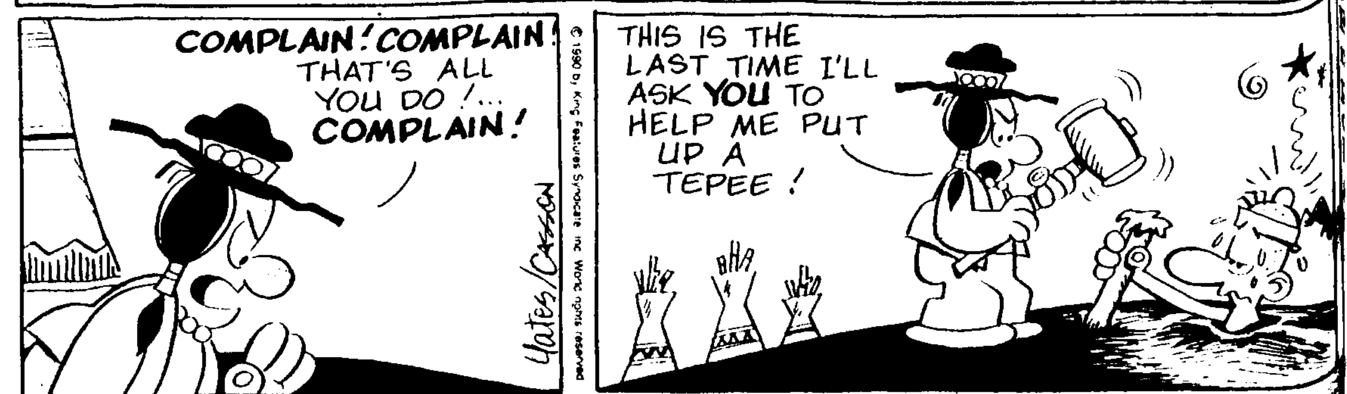
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 69858 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

HUISARTS
(Particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 600/625100.

WIJKVERPLEGING

HET GELE KRUIS
Wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82912 en 82947; Montagne Abao: tel.: 37711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar zuster F. Jacobus, tel.: 684375.

CENTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pager 027-053 b.g.g. 43838.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha ..., tel.: 642555; geopend van 14.00-...0 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Mgr. Nieuwindtweg Noord 43, tel.: 44510, ...343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
...in 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: ...327 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van ...-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
...aria 17, tel.: 680222; spreekuren ...dag, woensdag en vrijdag van 08.00-... uur; dinsdag en donderdag van ...-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
...enda
..., Gosieweg 90-A (naast Las Vegas Supermarket), tel.: 79744.
...da
..., Caracasbaaiweg 155, tel.: 617553.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn

NACHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om ... uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
...me: voor gewone stukken: dinsdag, vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om ... en 17.00 uur.
Verenigde Staten en Europa (op ...dag): voor aangetekende en gewone stukken om 14.45 en 15.45 uur.
Pakketloket is op zaterdag van 07.00-... uur open.

THORAX CENTRUM
Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): Openingstijden van maandag t/m vrijdag 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

STICHTING KLASSIEK
... uur concert van Juliana Coco en ...lena Kuhn - Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.
****

Protest in Bulgarije tegen Turks

SOFIA - De ruzie tussen Bulgaarse nationalisten en etnische Turken over ... regeringsbesluit ...ks opnieuw in te voeren op school heeft geleid tot hongerstakingen van nationalisten in enkele lege scholen.

Nationalistische tegenstanders van de toegestane Turkse taallessen hielden ...ge week de wacht bij de ingang van alle zeventien scholen in de stad Krdzjali, een stad in het zuiden van het land met een grote etnisch-Turkse bevolking. Een woordvoerder van de nationalistische christelijke patriotische jongerenbond zei dat zeventien Bulgaren begonnen waren met een hongerstaking voor het stadhuis om hun protest voort te zetten nadat de politie de ...chten bij de scholen had verwijderd.

Ahold neemt groot Amerikaans supermarktketen over

ZAANSTAD — Het detailhandelsconcern Ahold gaat de Amerikaanse supermarktketen Tops Markets overnemen. Dit regionale concern in het noordoosten van de Verenigde Staten heeft een jaarlijkse omzet van meer dan een miljard dollar. In het op 30 juni jl. afgesloten boekjaar werd een bedrijfsresultaat geboekt van 36 miljoen dollar. Bij de onderneming werken 11.000 mensen in 59 zeer grote winkels, 76 buurtwinkels en tien superettes. Ahold heeft woensdag een beginselovereenkomst getekend met Tops Markets. In de komende weken zal het voorbereidende werk voor de overneming worden voortgezet. Daarna wordt de definitieve overeenkomst getekend en worden ook de voorwaarden van de transactie bekendgemaakt. De voorgenomen acquisitie betekent een verdere uitbreiding van Ahold's activiteiten in de Verenigde Staten, waar de onderneming al drie grote supermarktketens bezit die vorig jaar samen voor een omzet zorgden van 4,4 miljard dollar. Tops Markets sluit aan bij de huidige Amerikaanse activiteiten van Ahold, zowel wat betreft de winkelformules en marktbenadering als door de geografische ligging van de supermarkten. De afgelopen maanden heeft Ahold intensief gezocht naar een vierde supermarktketen in de VS. Ahold bezit thans drie grote supermarktketens langs de oostkust van de VS. Tot Bi-Lo behoren 179 supermarkten, Giant Foods exploiteert 55 supermarkten en Finast bezit 108 van dergelijke zaken. Voor 1990 maakte Ahold een totale omzet bekend van f 17,5 miljard waarvan nagenoeg de helft in de vs werd behaald. Op 11 maart publiceert Ahold de resultaten over 1990.

NOS niet in Europese CNN

BRUSSEL - De European Broadcasting Union (EBU), waarbij 39 publieke omroepen waaronder de NOS zijn aangesloten, heeft de handen ineengeslagen voor de oprichting van een Europese nieuwszender.

"Euronews moet vanaf 1992 internationaal nieuws brengen, bekeken vanuit Europees gezichtspunt," zo werd woensdag op een presentatie in Brussel bekendgemaakt. De NOS zal wel gratis beelden aanleveren, zoals zij nu al in EBU-verband doet, maar geen geld steken in het project. Men vindt de contributie van 350.000 gulden per jaar voor de eerstkomende zes jaar te hoog.

■ *WASHINGTON - President George Bush heeft in een tv-en radioboodschap woensdagavond een bestand in de Golf aangekondigd van de geallieerden. Zijn tegenstander Saddam Husayn van Irak deed dat enige uren later ook. Na afloop van zijn boodschap poseerde de Amerikaanse president voor de pers vanachter een uiterst opgeruimd bureau.*
(AFP-satellietfoto)

Bush poseert

Esten en Letten naar stembus over onafhankelijkheid

Houding minderheden is van groot belang

DEN HAAG - Nadat de Litouwers begin februari de spits hadden afgebeten gaan dit weekeinde de Esten en Letten naar de stembus om zich in een referendum over de onafhankelijkheid van hun land uit te spreken. Meer nog dan in Litouwen zal de uitslag op 3 maart moeten aangeven in hoeverre de onafhankelijkheidsgezinde regeringen in Estland en Letland de steun van de grote Russische minderheid hebben kunnen winnen.

Met hun volksstemmingen willen de Baltische staten het Sovjetreferendum van 17 maart voor zijn, waarmee Sovjetpresident Michail Gorbatsjov een nieuwe unie tussen de Sovjetrepublieken wil doorzetten. De Balten willen daarmee niets van doen hebben: zij vinden dat ze immers nooit deel hebben uitgemaakt van de Sovjetunie, waarin zij in 1940 tegen hun wil werden opgenomen.

Op zich vonden de Baltische leiders het niet zo nodig hun onafhankelijkheids-verklaringen nog eens aan de kiezers voor te leggen, nadat die vorig jaar al door hun democratisch gekozen parlementen waren aangenomen. Dat veranderde toen Sovjetstrijdkrachten in januari op bloedige wijze ingrepen tegen de Litouwse radio-omroep in Vilnius en het Letse ministerie van Binnenlandse zaken in Riga. Teruggeschrokken door de felle Westerse reactie op wat de Balten als couppogingen door Moskou-getrouwen zien, gooide het Kremlin het op de referendum-boeg. Maar Litouwen riposteerde met een eigen volksraadpleging, waarin negentig procent van de stemmers, onder wie ook veel Russen en Polen, zich voor onafhankelijkheid uitspraken.

Zondag zullen de inwoners van Estland laten weten of ze willen dat hun land hersteld wordt "als een onafhankelijke democratische republiek buiten de Sovjetunie". Tezelfdertijd zal hun zuiderburen in Letland worden gevraagd of zij "voor een democratisch en onafhankelijk Letland" zijn.

Of deze vragen even massaal als in Litouwen met "ja" zullen worden beantwoord is nog allerminst zeker. Vilnius kon rekenen op de stemmen van de 82 procent Litouwers van de bevolking. De Esten daarentegen maken slechts zestig procent van de eigen bevolking uit, terwijl de Letten met 52 procent bijna een minderheid in eigen land zijn. De Russen vormen in deze twee landen de grootste minderheid, naast Oekrainers, Polen, Joden en anderen. De uitslag zal aan kracht winnen naarmate deze minderheden zich aan de kant scharen van degenen die voor de onafhankelijkheid kiezen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Matige tot krachtige, oostelijke wind (tussen veertien en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. De Benedenwindse eilanden zullen ook in de komende 24 uur onveranderd onder invloed van een krachtige windveld blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	25	0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	26	sp
St Eustatius	half bewolkt	29	24	0.5
St Maarten	half bewolkt	31	24	sp
Amsterdam	motregen	5	1	0.7
Barranquilla	motregen	26	23	0.0
Bogotá	half bewolkt	20	9	0.0
Boston	licht bewolkt	2	-3	1.0
Kingston	licht bewolkt	33	22	0.0
Miami	regen	23	19	2.8
New York	licht bewolkt	2	1	0.0
Paramaribo	half bewolkt	33	--	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	30	22	0.7
San Juan	licht bewolkt	31	22	0.0
Sto Domingo	licht bewolkt	30	22	0.0

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	27.02	FRANKFURT	PREV.	27.02	AMSTERDAM	PREV	27.02
DOW JONES	2864	2889	DAX INDEX	1558	1565	CBS GEN. INDEX	88.20	88.50
AM.BRANDS	45.25	44.63	ASKO	796.00	785.00	ABN-AMRO	37.50	38.00
AM.EXP.	24.00	24.38	BASF	229.50	231.00	AEGON	121.60	122.50
ANHEUSER B	46.00	46.50	BMW	476.50	480.00	AHOLD	71.00	71.90
ATT	33.63	33.38	COMMERZBANK	265.50	269.40	AMEV	55.80	55.00
BORDEN	33.88	33.88	DAIMLER BENZ	611.00	615.50	AKZO	90.00	91.80
CAMPBELL S	71.63	70.75	DEUTSCHE BANK	654.20	685.00	BOLS	186.00	186.20
CHRYSLER	11.63	12.38	HOECHST	237.20	240.50	BUHR.TET.	58.00	58.50
CITICORP	15.00	15.13	KAUFHOF	480.00	475.00	DAF	23.30	23.10
COCA COLA	53.13	53.63	MAN	378.00	378.00	DSM	100.80	100.60
DIGITAL	72.38	73.38	PREUSSAG	266.50	279.00	ELSEVIER	79.30	78.60
DUPONT	37.13	38.25	SIEMENS	627.50	630.00	FOKKER	28.80	29.90
EAST.KODAK	44.00	43.63	VW	372.00	371.50	GIST BROC.	31.70	31.70
EXXON	53.75	55.38				HAGEMEYER	106.50	105.00
FORD	29.38	30.50				HEINEKEN	143.00	144.90
GEN.ELECT.	68.50	68.75	LONDON			HOOGOVENS	50.10	50.50
GEN.MOTORS	36.00	37.63				KLM	26.10	26.30
HEINZ	33.75	34.00	FT-100 INDEX	2322	2348	KNP	46.20	45.20
HOMESTAKE	15.63	15.75				NEDLLOYD	47.90	48.00
IBM	130.00	130.25	ARGYLL	2.78	2.74	NMB	42.50	43.00
KELLOGG	82.63	83.13	BARCLAYS BANK	3.90	4.02	NAT.NED	52.70	53.30
MC DONALDS	30.50	30.50	BASS	10.05	10.20	PHILIPS	26.40	26.30
MERCK	102.00	103.50	BRITISH STEEL	1.30	1.31	ROBECO	96.70	95.40
MINNES.MNG	87.50	88.75	BRITISH TEL	3.05	3.07	ROLINCO	90.90	91.20
MOBIL CORP	59.50	61.88	BTR	3.66	3.74	RORENTO	62.80	62.90
NCR	95.13	[illegible]	CADBURY	3.70	3.66	RODAMCO	55.00	55.60
PFIZER	103.75	106.13	CABLE & WIRE	5.30	5.33	ROYAL DUTCH	134.70	136.80
P.MORRIS	66.88	67.50	GRAND MET	7.11	7.25	UNILEVER	150.90	147.60
QUAKER	56.63	56.38	MARKS & SPENCER	2.47	2.45	VMF STORK	46.10	46.40
SEARS	30.75	30.63	REDLAND	6.25	6.40	VOC	41.10	41.20
UP JOHN	43.88	45.25	TATE & LYLE	3.30	3.36	VNU	88.50	89.00
USX	30.88	31.50				WESSANEN	73.90	73.50
WOOLWORTH	34.25	33.00						
			TOKYO					
GOLD	359.00	360.50				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	26282	26094			
SILVER	3.55	3.55				TSE 300	3422,0	3436,0
			BRIDGESTONE	1130	1100			
CRUDE OIL	17.85	18.82	CANON	1500	1550	ALCAN	21.60	22.00
			DAI ICHI KANGYO	2260	2200	BELL	41.75	41.75
US$/Yen	133.05	132.11	DAIWA SEC.	1410	1370	BANK OF NS	14.25	15.00
			HITACHI	1260	1290	CAN.PAC.	21.88	21.63
US$/DMARK	1.52	1.52	HONDA MOT.	1370	1370	IMASCO	28.38	27.50
			JAPAN AIRLINES	1270	1280	LAIDLAW	19.25	18.75
GBP/US$	1.91	1.91	NEC	1570	1630	MOORE	27.75	27.63
			NOMURA SEC.	2140	2100	NORANDA	17.50	17.50
US$/NLG	1.72	1.71	NIPPON STEEL	496	490	PLACER DOME	16.13	16.50
ECU/US$	135.00	135.37	MAZDA	640	622	POWER CORP.	17.00	17.25
YEN/US$	86.77	87.00	SONY	6830	6880	ROYAL BANK	23.50	23.75

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 28 FEBRUARI 1991, EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
PND STERLING	3.35	3.405	3.465
NED GLD	103.45	104.17	104.97
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	134.85	135.57	136.37
FR FRANCS	33.16	34.26	34.96
DUITSE MARK	116.76	117.48	118.28
IT LIRE	1.25	1.55	1.61
JAPANSE YEN	134.04	134.90	135.70
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 28 FEBRUARI 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

FANTASMAGIC
C.P.A. 5-6-7 maart

PIZZA
di
BAKIJOUW
Spesial pa Kwaresma
Pizza Hut.

GEZOCHT:
KINDEREN
van 4 t/m 12 jaar van verschillende nationaliteiten, graag ook Oosterse type voor grandioze
"MOEDERDAG - KINDER - MODESHOW"
Informatie:
overdag Tel.: 626056
na 6 uur Tel.: 78374

Elektra en Novatec is één begrip!
Novatec
Fokkerweg 7
Tel. 54311

TE KOOP
45 ft. Wharram Katamaran
$ 6.000,—
Inl.: Yacht Bonita
Sarifundy's Marina
Brakkeput Ariba 5
Tel. nr 674672

TE KOOP
AUTO SUBARU 1987
Special Edition
Airco - Radio AM-FM - Cassette-player - Power steering. Gedeeltelijke financiering mogelijk.
f. 15.250,-.
Informatie:
Tel.: 374182

TE HUUR AANGEBODEN
RUIME APPARTEMENT
te Sta. Rosa
met 2 slaapkamers, volledig gemeubileerd. Water + licht inbegrepen, geen airco.
f. 500,- p/m, 2 maanden borg.
Informatie: Tel.: 673869

FOR SALE
1987 VOLVO 240
only 42000 kilometers.
Excellent condition
Call 612081
(73884 after 7 p.m.)

HUISWERK BEGELEIDING
basisschoolleerlingen.
Klas 2 t/m klas 5.
Voor verdere informatie:
Tel.: 88439

Vanaf 1 april 1991
GEZINSHUIS
TE HUUR
half gemeubileerd, 2 badkamers.
fl. 300,- p.m.
Tel.: 54656

HUIS
TE HUUR
(ongemeubileerd)
f.1500,- p.m.
in zeer rustige buurt.
3 slaapkamers, 2 badkamers, vóór- en achterporch, grote tuin.
Brieven onder nummer 13, aan het bureau van dit blad, Curacao.

TROPICAL TREAT
Sta. Rosaweg 194 Paseata
INTERNATIONAL MENU
OPEN: 8-11 p.m. Every evening.
Saturdays: Live music/Trio Los Curazoleños
"a TROPICAL TREAT with a romantic touch."
For reservations: 677537.
Wine or champagne "on the house" while you are waiting for dinner.

Convablo N. V.
Plaatsingsmogelijkheid voor een
buitendienst vertegenwoordigster
in kantoorartikelen
Gelieve zich persoonlijk aan te melden bij:
Convablo N. V. Julianaplein 39

FOR SALE
FORD SIERRA 1986
Please contact:
BLUE YEL GARAGE
Rooseveltweg 74 - Tel.: 681680

An English accountant recently arrived in Curacao
SEEKS 3 or 4 BEDROOM, FURNISHED or UNFURNISHED ACCOMODATION
Preferably on a long lease basis the property will be well maintained.
Contact telephone # 617782 or write to TIFCO P.O. Box 721, Curacao.

PIET DIJK
scherpenheuvel 4
voor al uw reclame & schilderwerk
tel.: 671050

Facial skincare products
dietary supplements
Verkrijgbaar bij schoonheidssalons
Importeur: Esthética N.V.
Tel.: 617175 - 618127/379504
Fax: 376730

NEED ASSISTANCE IN CARACAS?
If you want to lay contacts in Caracas or need the assistance of an experienced executive for specific assignments please call me. Furnished offices, secretarial, translation and accounting services available.
Cecil L. Delvalle
Phone: 239-0656 or 239-3013. Fax: 0602-239-2156

Mededeling
Wij maken alle KLM passagiers er op attent dat bij het inchecken elke passagier (vanaf 2 jaar) persoonlijk aanwezig moet zijn bij de balie om paspoort en reisdocumenten te overleggen. Dit is ook van toepassing als men te voren incheckt voor een vlucht.
Betrouwbaar KLM
Royal Dutch Airlines

INTERSTERO
International moving & shipping services
Industriegebouw Gaito West, Willemstad, Curaçao, Neth. Ant. Architectenweg 5, Salinja-Ariba Tel. 370140 - Fax 370141
Voor de "doe het zelf" verhuizer biedt Interstero Servipack een compleet pakket verpakkingsmateriaal.
Neemt u kontakt op met ons en wij zullen u gaarne nader adviseren.

Allure
(In front of Mangusa Supermarket)
Cas Coraweg 125
Tel.: 76500
Deftige en SPORTIEVE SCHOENEN voor elke gelegenheid.

Om plaats te maken voor de nieuwe kollektie
UITVERKOOP
op verschillende artikelen w.o.:
velours bekledingsstoffen vanaf f. 12,-pm.
Alles moet weg!!
SEMPERFLORENS
Home Decoration N.V.
George Maduroweg 21 - Tel.: 374295

Alleen voor 2 dagen
Ja, ja alleen voor 2 dagen is er een
Grandioze uitverkoop bij
Kids Revolution
op 1 en 2 maart.
Alles gaat voor
50% KORTING
Maast U, want dit gebeuren is alleen 1x per jaar.
Adres: Inrijden blokkenfabriek San Fuego in Nestorweg, dan 3e zijweg rechts in Kaya Zelipla dan links in Kaya Talon # 2.
Open: Vrijdag en zaterdag 10.00 - 12.00 en van 3.00 - 18.30

TE KOOP OF TE HUUR
Geheel gerenoveerd
BEDRIJFSPAND
(ook makkelijk in te richten als ruim woonhuis) bestaande uit ruime moderne kantoren en magazijnen voorzien van tapijt en stonecarpet, airco's - telefoon- en faxaansluiting.
Totale oppervlakte bebouwd: 325 mtr2.
Nieuw additioneel bijgebouwd (tot ringbalk): 154 mtr2.
Lokatie: Parera; met snelle toegangswegen (3 minuten) naar Punda, Otrabanda en Salinja.
Hooggelegen met uitzicht op de haven.
Taxatierapport aanwezig. Voor informatie: Tel.: 370902.

WATERAEROBICS
Iets verschillend en ontspannends dat je helpt om o.a. je conditie op pijl te houden, wat af te slanken en je geest te ontspannen.
ZATERDAG 2 MAART, tussen 5 -7 uur n.m. heb je gelegenheid om uitleg te krijgen hierover en tegelijkertijd mee te doen.
Entree en meedoen gratis.
Plaats: ZWEMBAD B. LEITO (Ritzwembad)
Instructrice: C. EUSTACHIA
M.Ed. Physical Education
Voor meer inlichtingen: Tel.: 626714.

Fundashon Nos Próhimo
roept sollicitanten op voor de funktie
KULTUREEL WERK
voor 20 uur per week.
Informatie/doelstelling: De stichting heeft als doel bij te dragen aan een oplossing van de sociale en maatschappelijke noden, waarin leden en zendingscontacten van de Iglesia Reformá te Curaçao zich bevinden.
Reeds enige jaren wordt er maatschappelijk werk verricht. Het werk zal nu uitgebreid worden met kultureel werk.
Funktie-informatie:
- o.a. het opzetten van werkgelegenheidsprojecten
- het opzetten en koördineren van budgetteringsprogramma's en cursussen
- vormingswerk voor volwassenen en jongeren
- kreatieve aktiviteiten.

Funktie-eisen:
- H.B.O.-kultureel werk
- positief christelijk
- de Papiamentse taal beheersend
- goede contactuele eigenschappen
- bij voorkeur enige jaren ervaring in dit soort werk.

Sollicitatiebrief graag binnen één week na het verschijnen van deze advertentie opsturen naar het bestuur van de Fundashon Nos Próhimo, P.O.B. 3530, Curaçao, N.A.
Voor meer informatie kunt U van maandag tot en met vrijdag tussen 9.00 en 10.00 uur a.m. kontakt opnemen met de maatschappelijk werkster Sharline Martina, Tel.: 82750.

Ontvangen:
prachtige kamerplanten
bij BONSAI natuurlijk
Fokkerweg - Tel.: 616388 - Zuikertuintje - Tel. 79843

TROPISCH LANDBOUWKUNDIG INGENIEUR
31 jaar, met brede ervaring in het buitenland (o.a. jaar Antillen) zou zich gaarne als
MEDEWERKEND PARTNER
in een bestaand bedrijf op Curacao of Aruba in de groene sector (tuinbouw, tuinaanleg/onderhoud, etc.) willen inkopen. Minimum in te brengen Hfl. 100.000,00
Brieven onder nummer 16, bureau van dit blad, Curacao.

Hotel Holland
RESTAURANT 't Kokkeltje
Telf.: 88044
Vanaf vrijdag 1 maart t/m zondag 3 maart
in RESTAURANT 't Kokkeltje
weer onbeperkt kersverse mosselen
met diverse sausjes, fritjes en huissalade en ook
onbeperkt sliptong eten
met diverse sausjes, frietjes en huissalade.
Prijs:
Mosselen f. 40,- p.p.
Sliptong f. 35,- p.p.
Reservering aanbevolen.
Voorraad is beperkt.
Tel.: 88044
SEAFOOD
FRESH DAILY...

In het kader van de De La Try Ellis-lezingencyclus zal er op dinsdag 5 maart a.s. een lezing worden gehouden over
"PSYCHISCHE GEVOLGEN VAN MIGRATIE"
Deze lezing zal worden verzorgd door mevr. drs. H.L. de Munnik.
Begrip voor de psychische processen die het gevolg zijn van migratie kan leiden tot meer en betere steun aan migranten, zowel door familieleden als door professionele hulpverleners.
Een ieder die in dit onderwerp geïnteresseerd is en wil meedenken bij het oplossen van hierbij optredende problemen wordt van harte uitgenodigd deze lezing bij te wonen.

Datum	: dinsdag 5 maart 1991
Tijd	: 20.00 uur
Plaats	: Aula UNA
Toegang	: gratis.

Dr. Valdemar Marcha
Rector-Magnificus UNA.
Universidat Nashonal di Antia

Eric's health food & Vitamins, Pharmaceutical and Laboratory Dept.
Long Life Plus
De speciale samenstelling van Long Life Plus maakt dit het ideale suplement tegen voortijdig oud worden; U gaat zich jonger voelen, Uw concentratie vermogen en geheugen worden beter.
Een prima middel tegen stress; mentaal wordt U een nieuw mens.
Long Life Plus noodzakelijk bij:
- overdadig drinken en roken
- onderdomsverschijnselen die zich te vroeg manifesteren
- stress die U domineert
- vermoeidheids symptomen
- geheugenverlies
- het gezond houden van huid, haar en tanden
- het verbeteren van sport prestaties
- conservering van Uw vitaliteit
- als aanvulling bij vitamine of mineralen gebrek.

Verkrijgbaar bij alle botika's en Health Food zaken.
Instrukties op de verpakking zorgvuldig nakomen.
Exclusief agent voor de Ned. Antillen en Aruba:
ERIC'S HEALTH FOODS & VITAMINS
Steenbokweg no. 2 - Curacao
Telefoon: 617217.

EXECUTORIALE VERKOOP
Op verzoek van de Ontvanger der Eilandgebied Curacao, zal op vrijdag 1 maart 1991 om 10.00 uur een openbare verkoop plaatsvinden. Bij deze verkoop zullen enige roerende goederen verkocht worden.
Te koop zijn:
SLAGERIJ INVENTARIS
w.o.: Weegschalen
Kasregister
Vleesmaalmachine
IJzerentafel
Vlees lint zaagmachine
Koelkers
De verkoop (à contant - zonder opgeld) vindt plaats te "Centrale Markt" loket 3 waar de goederen één uur vóór de verkoop te bezichtigen zijn.